

Bu Temel Başvuru makinenizi kullanmak için ihtiyaç duyacağınız genel bilgileri sağlamaktadır. Daha ayrıntılı bilgi için, aşağıdaki web sitesinden yüklenebilen Kullanım Kılavuzuna bakın:

<http://www.exilim.com/manual/>

Kullanım Kılavuzunu görüntülemek için Adobe Reader'i yüklemeniz gerektiğini unutmayın. PDF biçimindeki Kullanıcı Kılavuzu görüntülemek için açamazsanız, CASIO servis merkezi'ne danışın.

- Kullanım Kılavuzu'nun her dilde bulunmadığını unutmayınız. Ana dilinizde bir Kullanım Kılavuzu bulamazsanız, lütfen başka dildeki tercümesinden faydalanmaya çalışın.
- Gelecekte ihtiyaç duyabileceğiniz için bütün kullanım dokümantasyonunu özenle saklayınız.
- Bu kitapçıkta bulunan tüm ekran görüntüleri İngilizcedir. Ancak makinanızda arzu ederseniz başka bir görüntüleme dili seçmeniz de mümkündür.

Referensi Dasar ini memberikan informasi umum yang diperlukan untuk mulai menggunakan kamera Anda. Untuk memperoleh informasi yang lebih mendetail, lihat Pedoman Pemakaian, yang dapat diunduh dari situs web berikut:

<http://www.exilim.com/manual/>

Perhatikan bahwa untuk melihat Pedoman Pemakaian, Anda harus memasang Adobe Reader. Tanyakan kepada pusat layanan CASIO jika Anda tidak dapat membuka untuk menampilkan Pedoman Pemakaian dalam format PDF.

- Mohon dicatat bahwa Pedoman Pemakaian mungkin tidak tersedia dalam seluruh bahasa. Bila Anda tidak dapat menemukan Pedoman Pemakaian dalam bahasa ibu Anda, silakan gunakan versi dalam bahasa lain.
- Pastikan untuk menyimpan semua dokumentasi pemakai yang mudah terjangkau untuk referensi masa datang.
- Semua tampilan layar yang digunakan di dalam manual ini adalah dalam Bahasa Inggris. Bagaimanapun juga, kamera memperbolehkan Anda untuk memilih tampilan bahasa lainnya yang Anda inginkan.

คู่มือการใช้งานขั้นพื้นฐานฉบับนี้จะกล่าวถึงข้อมูลต่างๆ ไปที่คุณต้องนำไปใช้ในการเริ่มต้นใช้งานกล้อง สำหรับข้อมูลโดยละเอียด โปรดดูคู่มือผู้ใช้ ซึ่งดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ต่อไปนี้

<http://www.exilim.com/manual/>

โปรดทราบว่าในการดูคู่มือผู้ใช้ คุณจะต้องติดตั้งโปรแกรม Adobe Reader ติดต่อกับศูนย์บริการ CASIO หากไม่สามารถเปิดอ่านคู่มือผู้ใช้ที่เป็นไฟล์ PDF ได้

- โปรดทราบว่า คู่มือผู้ใช้อาจไม่สามารถใช้ได้ ในทุกภาษา หากคุณไม่สามารถหาคู่มือผู้ใช้ ในภาษาท้องถิ่นของคุณได้ โปรดใช้คู่มือในภาษาอื่นๆ
- โปรดเก็บคู่มือทั้งหมดในที่ที่สะดวกสำหรับการอ้างอิงต่อไป
- ภาพตัวอย่างทั้งหมดที่แสดงไว้ในคู่มือเล่มนี้จะใช้ภาษาอังกฤษ อย่างไรก็ตาม กล้องจะช่วยให้คุณเลือกภาษาบนหน้าจอภาษาอื่นหากคุณต้องการได้

Başlarken

Pendahuluan

การเริ่มต้นใช้งาน

D

Aksesuarlar / Aksesori / อุปกรณ์เสริม



EX-FR10

Fotoğraf Makinesi
Kamera
กล้อง



EX-FR10CT

Kumanda
Pengontrol
ตัวควบคุม



Menteşe Ünitesi
Unit Engsel
ชุดขาพับ

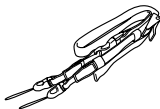
- Menteşe ünitesi fotoğraf makinesine önceden takılı gelirdir.
- Unit engsel hadir sudah dalam keadaan terpasang pada kamera.
- ชุดขาพับจะติดมาให้ล่วงหน้ากับกล้อง



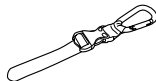
Lens kapağı
Tudung lensa
เลนส์ส่อด



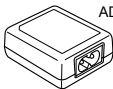
Tripod somunu
Baud tripod
น๊อตขาตั้งกล้อง



Boyun Kayışı
Tali Leher
สายคล้องคอ

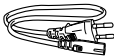


Karabina kayışı
Tali karabiner
สายคล้องห่วงเกี่ยววินิรภัย



USB-AC adaptörü
Adaptor USB-AC
อะแดปเตอร์ USB-AC

AD-C53U



Güç kablosu*
Kabel Power*
สายไฟ*

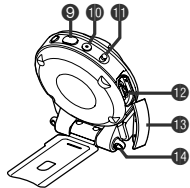
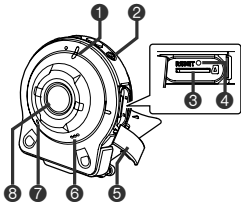


Mikro USB Kablosu
Kabel USB mikro
สาย USB แบบไมโคร

- * Güç kablosu fişinin şekli fotoğraf makinesinin satıldığı ülkeye veya coğrafi bölgeye göre değişir.
- * Bentuk plug kabel power berbeda, bergantung pada negara atau kawasan geografis di mana kamera tersebut dijual.
- * ลักษณะของปลั๊กไฟจะแตกต่างกันตามประเทศหรือพื้นที่ทางภูมิศาสตร์ที่กล้องวางจำหน่าย

Genel Rehber / Pedoman Umum / คำแนะนำทั่วไป

D



Fotoğraf Makinesi

- ① Çalışma lambası
- ② [⏻] (Güç)
- ③ Bellek kartı yuvası
- ④ [RESET] düğmesi

- ⑤ [CARD] kapağı
- ⑥ Hoparlör
- ⑦ Mikrofon
- ⑧ Lens
- ⑨ Deklanşör düğmesi

- ⑩ [●] (Film)
- ⑪ [FREE] kol
- ⑫ [USB] bağlantı noktası
- ⑬ [USB] kapağı
- ⑭ Kayış delikleri

Kamera

- ① Lampu operasi
- ② [⏻] (Power)
- ③ Slot kartu memori
- ④ Tombol [RESET]

- ⑤ Penutup [CARD]
- ⑥ Speaker
- ⑦ Mikrofon
- ⑧ Lensa
- ⑨ Tombol rana

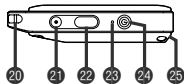
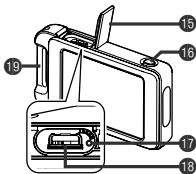
- ⑩ [●] (Film)
- ⑪ Tuas [FREE]
- ⑫ Port [USB]
- ⑬ Penutup [USB]
- ⑭ Lubang tali

กล้อง

- ① ไฟปฏิบัติการ
- ② [⏻] (เปิดเครื่อง)
- ③ ช่องใส่การ์ดหน่วยความจำ
- ④ ปุ่ม [RESET]

- ⑤ ฝาปิด [CARD]
- ⑥ ลำโพง
- ⑦ ไมโครโฟน
- ⑧ เลนส์
- ⑨ ปุ่มชัตเตอร์

- ⑩ [●] (ภาพเคลื่อนไหว)
- ⑪ ก้าน [FREE]
- ⑫ พอร์ต [USB]
- ⑬ ฝาปิด [USB]
- ⑭ รูร้อยสายคล้อง



Kumanda

- | | | |
|---------------------------|---------------------------------|---------------------------|
| 15 [USB] kapađı | 19 Karabina kayıřı takma ubuđu | 23 alıřma lambası |
| 16 [RELEASE] düğmesi | 20 Kayıř delikleri | 24 [⏻] (Gc) |
| 17 [RESET] düğmesi | 21 [●] (Film) | 25 Menteře nitesi yuvası |
| 18 [USB] bađlantı noktası | 22 Deklanřr düğmesi | |

Pengontrol

- 15 Penutup [USB]
- 16 Tombol [RELEASE]
- 17 Tombol [RESET]
- 18 Port [USB]

- 19 Bar pemasang tali karabiner
- 20 Lubang tali
- 21 [●] (Film)
- 22 Tombol rana

- 23 Lampu operasi
- 24 [⏻] (Power)
- 25 Slot unit engsel

ตัวควบคุม

- 15 ฝาปิด [USB]
- 16 ปุ่ม [RELEASE]
- 17 ปุ่ม [RESET]
- 18 พอร์ต [USB]

- 19 แถบต่อสายคล้องห่วงเกี่ยวนิรภัย
- 20 รูร้อยสายคล้อง
- 21 [●] (ภาพเคลื่อนไหว)
- 22 ปุ่มชัตเตอร์

- 23 ไฟปฏิบัติการ
- 24 [⏻] (เปิดเครื่อง)
- 25 ช่องชุดขาพับ

Ek Parça Kullanma Menggunakan Pemasang

การใช้ตัวต่อ

Kumandayı ve diğer birlikte verilen ve isteğe bağlı olarak kullanılabilen aksesuarları bağlamayı sağlayan menteşe ünitesini takarak fotoğraf makinesini belirli ihtiyaçlarınızı karşılayacak şekilde yapılandırabilirsiniz. Bu şekilde fotoğraf makinesi belirli ihtiyaçlarınıza uyacak şekilde yapılandırabilirsiniz.

Anda bisa mengonfigurasi kamera agar sesuai dengan kebutuhan spesifik dengan memasang unit engsel yang memungkinkan pemasangan pengontrol, dan pemasang lainnya yang disertakan serta tersedia opsional. Dengan demikian kamera bisa disesuaikan agar sesuai dengan kebutuhan spesifik Anda.

คุณสามารถกำหนดกล้องให้เหมาะสมกับความต้องการเฉพาะของคุณโดยการต่อชุดขาพับ ซึ่งสามารถต่อเข้ากับ

ตัวควบคุม และอุปกรณ์อื่นๆ ที่มีตัวต่อและสามารถต่อเสริมได้ วิธีนี้ทำให้คุณสามารถกำหนดค่าของกล้องให้เหมาะสมกับความต้องการเฉพาะของคุณ

ÖNEMLİ!

- Monitör ekranının yüzeyine kuvvetli baskı uygulamayın. Aksi takdirde zarar görebilir.
- Lense hiçbir zaman parmaklarınızla dokunmayın. Lens üzerindeki parmak lekeleri, kir ve diğer yabancı maddeler fotoğraf makinesinin düzgün çalışmasını engelleyebilir. Kir ve tozu lens ve flaş penceresinden uzak tutmak için üfleyici veya başka yöntemler kullanın ve yumuşak, kuru bir bezle dikkatlice silin.

PENTING!

- Jangan menekan permukaan layar monitor terlalu keras. Hal tersebut dapat merusak layar monitor.

- Jangan sekali-kali menyentuh lensa dengan jari Anda. Sidik jari, debu, dan benda asing lainnya pada lensa dapat mengganggu pengoperasian kamera. Gunakan peniup atau alat lain untuk menjaga agar lensa dan kaca blitz bersih dari debu dan kotoran, dan bersihkan dengan kain yang halus dan kering.

ข้อสำคัญ!

- ห้ามใช้แรงกดบนพื้นผิวหน้าจอ การกระทำดังกล่าวจะทำให้หน้าจอชำรุดเสียหาย
- ห้ามสัมผัสเลนส์ด้วยนิ้วมือ รอยนิ้วมือ คราบสกปรก และสิ่งแปลกปลอมต่างๆ บนผิวเลนส์จะเป็นอุปสรรคต่อการทำงานของกล้องที่ถูกต้อง ใช้เครื่องเป่าหรือวิธีการอื่นๆ ในการรักษาเลนส์ และกรอบแฟลชให้ปราศจากฝุ่นละออง และเช็ดเบาๆ ด้วยผ้านุ่มและแห้ง

Kumanda / Pengontrol / ตัวควบคุม

Kumandayı fotoğraf makinesine takabilir ve fotoğraf makinesini normal bir fotoğraf makinesi olarak kullanabilirsiniz.

Anda bisa memasang pengontrol ke kamera dan memakai kamera sebagai kamera normal.

คุณสามารถติดตั้งตัวควบคุมไปยังกล้องและใช้กล้องเหมือนเป็นกล้องปกติได้

- Kumandayı takmak için
- Memasang pengontrol
- การติดตั้งตัวควบคุม

Fotoğraf makinesinin lensini kumanda monitörü ekranıyla aynı yöne bakacak şekilde yönlendirerek, menteşe ünitesini kumandanın menteşe ünitesi yuvasına kaydırın.

1

Dengan lensa kamera diarahkan ke arah yang sama dengan layar monitor pengontrol, geser unit engsel ke dalam slot unit engsel pengontrol.

ให้เลนส์กล้องหันไปในทิศทางเดียวกันกับหน้าจอของตัวควบคุม เลื่อนชุดขาพับเข้าไปในช่องชุดขาพับของตัวควบคุม

D

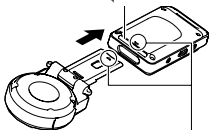
2

Yerine oturduğunu duyuncaya kadar menteşe ünitesini içeri.

Dorong unit engsel hingga Anda mendengar bunyi klik terpasang di dalam.

กดชุดขาพับเข้าไปจนกระทั่งคุณได้ยินเสียงคลิกเข้าที่

Menteşe ünitesi yuvası
Slot unit engsel
ช่องชุดขาพับ



Menteşe ünitesinin ucundaki ▼ öğesini menteşe ünitesi yuvasının yanındaki ▲ ile hizalayın.

Sejajarkan ▼ pada ujung unit engsel dengan ▲ di sebelah slot unit engsel.

จัด ▼ ที่ปลายของชุดขาพับให้อยู่ในแนวตรงกับ ▲ ที่อยู่ถัดจากช่องชุดขาพับ

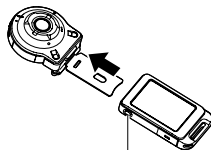
- Kumandayı çıkarmak için
- Melepaskan pengontrol
- การถอดตัวควบคุม

Kumandanın [RELEASE] düğmesini basılı tutarken, fotoğraf makinesinden çekip çıkarın.

Sambil menekan tombol [RELEASE], tariklah pengontrol dari kamera.

ในขณะที่กดปุ่ม [RELEASE] ของตัวควบคุมค้างไว้ ให้ดึงตัวควบคุมออกจากกล้องถ่ายรูป

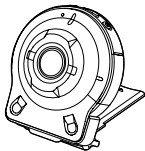
1



[RELEASE] düğmesi
Tombol [RELEASE]
ปุ่ม [RELEASE]

Menteşe Ünitesi / Unit Engsel / ชูดขาพับ

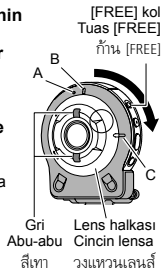
- Mentşe ünitesini bir stand olarak kullanmak için
- Menggunakan unit engsel sebagai dudukan
- การใช้ชูดขาพับเป็นขาตั้ง



- Vurma yönünü 90 derece deęiřtirmek için
- Untuk mengubah arah pemotretan sebesar 90 derajat
- การเปลี่ยนทิศทางการถ่ายภาพแบบ 90 องศา

1 Fotoęraf makinesinin [FREE] kolunu ařaęı çekerken, bir tık sesi duyana kadar fotoęraf makinesini saat yönünde 90 derece döndürün.

- Fotoęraf makinesinin alıřma lambasını menteře ünitesinin C iřareti ile hizalayın.
- Lens halkası üzerindeki gri çizgiler ekilmekte olan görüntünün yönelimini gösterir.



1

Sambil menarik tuas [FREE] kamera, putar kamera searah jarum jam sebesar 90 derajat hingga Anda mendengar bunyi klik.

- Sejajarkan lampu pengoperasian kamera dengan tanda C pada unit engsel.
- Garis abu-abu pada cincin lensa menunjukkan orientasi gambar yang sedang diambil.

ในขณะที่ตั้งก้าน [FREE] ของกล้องลง ให้หมุนกล้องไปตามเข็มนาฬิกา 90 องศา จนกระทั่งได้ยินเสียงคลิก

- จัดไฟปฏิบัติการของกล้องให้อยู่ในแนวตรงกับเครื่องหมาย C บนชุดขาพับ
- เส้นสีเทาบนวงแหวนเลนส์จะแสดงการวางแนวของรูปภาพที่ถูกถ่าย

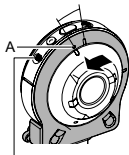
- Mentese ünitesini fotoğraf makinesinden çıkarmak için
- Melepaskan unit engsel dari kamera
- การถอดชุดขาพับออกจากกล้องถ่ายรูป

1

Fotoğraf makinesinin [FREE] kolunu aşağı çekerken, çalışma lambası menteşe ünitesi üzerindeki A işaretiyle hizalanana kadar fotoğraf makinesini saatin yönünün tersine yaklaşık 15 derece döndürün.

Sambil menarik tuas [FREE] kamera, putar kamera berlawanan jarum jam sebesar 15 derajat hingga lampu pengoperasiannya sejajar dengan tanda A pada unit engsel.

ขณะที่ตั้งก้าน [FREE] ของกล้องลง ให้หมุนกล้องทวนเข็มนาฬิกาประมาณ 15 องศา จนกระทั่งไฟปฏิบัติการนั้นอยู่ในแนวตรงกับเครื่องหมาย A บนชุดขาพับ



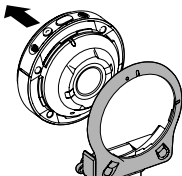
[FREE] kol
Tuas [FREE]
ก้าน [FREE]

2

Menteşe ünitesini fotoğraf makinesinden çıkarın.

Lepaskan unit engsel dari kamera.

ถอดชุดขาพับ
ออกจากกล้องถ่ายรูป



- Mentese ünitesini fotoğraf makinesine takmak için
- Untuk memasang unit engsel pada kamera
- การต่อชุดขาพับเข้ากับกล้องถ่ายรูป

1

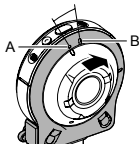
Fotoğraf makinesinin çalışma lambasını menteşe ünitesinin A işareti ile hizalayın.

Sejajarkan lampu pengoperasian kamera dengan tanda A pada unit engsel.

จัดไฟปฏิบัติการของกล้องให้อยู่ในแนวตรงกับเครื่องหมาย A บนชุดขาพับ

2

Çalışma lambası menteşe ünitesindeki B işaretiyle hizalanana kadar fotoğraf makinesini saat yönünde yaklaşık 15 derece döndürün.



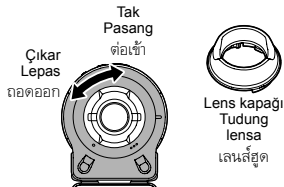
D

2

Putar kamera searah putaran jarum jam sekitar 15 derajat sampai lampu pengoperasiannya sejajar dengan tanda B pada unit engsel.

หมุนกล้องตามเข็มนาฬิกาประมาณ 15 องศาจนกระทั่งไฟปฏิบัติการอยู่ในแนวตรงกับเครื่องหมาย B บนชุดขาพับ

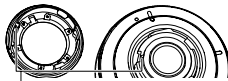
Lens kapağı / Tudung lensa / เลนส์ชูด



Lenste istenmeyen ışık parlıyorsa, çıkarmak için Lens halkasını saat yönünün tersine döndürün ve sonra bir lens kapağı takın.

Bila cahaya yang tidak diinginkan menyinari lensa, putar cincin Lensa berlawanan arah jarum jam untuk melepaskannya, lalu pasang tudung lensa.

หากมีไฟที่ไม่ต้องการส่องอยู่บนเลนส์ ให้หมุนวงแหวนเลนส์ทวนเข็มนาฬิกาเพื่อถอดออก และจึงติดเลนส์ชูด



- Lens kapağını veya lens halkasını takarken, fotoğraf makinesi üzerindeki ▲ ögesini lens kapağı veya lens halkası üzerindeki ▼ ile hizalayın.
- Ketika memasang tudung lensa atau cincin lensa, sejajarkan ▲ pada kamera dengan ▼ pada tudung lensa atau cincin lensa.
- เมื่อต่อเลนส์ชูดหรือวงแหวนเลนส์ ให้จัด ▲ ที่อยู่บนกล้องถ่ายรูปให้อยู่ในแนวตรงกับ ▼ บนเลนส์ชูดหรือวงแหวนเลนส์

Tripod somunu / Baud tripod /

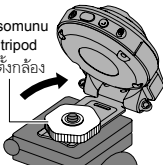
น๊อตขาตั้งกล้อง

1 Bir tripodu (satın alınabilir) menteşe ünitesine sabitlemek için tripod somununu kullanın.

Gunakan baud tripod untuk menguatkan tripod (tersedia secara bebas di pasaran) ke unit engsel.

ใช้น๊อตขาตั้งกล้องเพื่อยึดขาตั้งกล้อง (มีจำหน่ายทั่วไป) เข้ากับชุดขาพับให้แน่น

Tripod somunu
Baud tripod
น๊อตขาตั้งกล้อง



Kayış / Tali / สายคล้อง

- Boyun Kayışı
- Tali Lehe
- สายคล้องคอ

Boyun kayışı fotoğraf makinesine veya kumandaya takılabilir.

Tali leher dapat dipasang ke kamera atau pengontrol.

สามารถต่อสายคล้องคอเข้ากับกล้องหรือตัวควบคุมได้

1 Kayıştan tokaları çıkarın ve kayışı fotoğraf makinesindeki veya kumandadaki iki kayış deliğine takın.

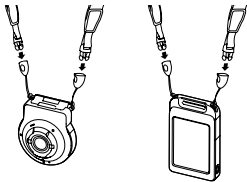
Lepaskan gesper dari tali dan pasang tali ke dua lubang tali pada kamera atau pengontrol.

ถอดหัวล็อคอออกจากสายคล้อง แล้วต่อสายคล้อง เข้ากับรูร้อยสายคล้องสองรูบนกล้องถ่ายรูปหรือตัวควบคุม

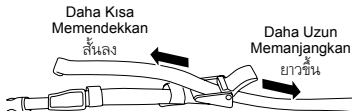
D

2**Tokaları yerine takin.****Pasang kembali gesper.**

ใส่หัวล็อกคืน

**3****Kayış uzunluğunu ayarlamak için ayarlayıcılar gunakanin ve sonra ayarlayıcıları yerine sabitleyin.****Gunakan penyesuai untuk menyesuaikan panjang tali lalu kuatkan penyesuai pada tempatnya.**

ใช้ตัวปรับเพื่อปรับความยาวของสายคล้อง จากนั้นยึดตัวปรับให้เข้าที่



D

4

Kayışın uçlarını bantların içinden geçirin.

Lewatkan ujung tali melalui pita.

ให้ปลายสายคล้องลอดผ่านแถบ



- Karabina kayış
- Tali karabiner
- สายคล้องห่วงเกี่ยวนิรภัย

Karabina kayış bandını kumandanin karabina kayış takma çubuğu etrafından geçirin.

1

Lewatkan sabuk tali karabiner di sekitar bar pemasangan tali karabiner.

ให้สายคล้องห่วงเกี่ยวนิรภัยรัดรอบแถบต่อสายคล้องห่วงเกี่ยวนิรภัยของตัวควบคุม



2

Kayışı sabitlemek için tokadan geçirin.

Lewatkan sabuk melalui gesper untuk menguatkannya.

ให้สายรัดลอดผ่านหัวล็อกเพื่อยึดให้แน่น



D

Dokunmatik Paneli Kullanma Menggunakan Panel Sentuh การใช้หน้าจอสัมผัส

Kameranin monitör ekranı dokunmatik bir paneldir. Böylece parmaklarınızla ekrana dokunarak aşağıdaki işlemleri gerçekleştirebilirsiniz.

Layar monitor kamera adalah panel sentuh. Ini artinya Anda dapat melakukan operasi berikut dengan menyentuh layar dengan jari Anda.

จอภาพของกล้องรุ่นนี้เป็นจอภาพระบบสัมผัส ซึ่งหมายความว่า คุณสามารถดำเนินการต่างๆ ต่อไปนี้ โดยใช้นิ้วมือแตะที่หน้าจอ

Dokunma / Sentuh /แตะ

Parmağınızla ekrana kısa bir süre için dokunma.

Sentuh sebentar layar dengan jari Anda.

การใช้นิ้วแตะหน้าจอ
ชั่วคราว



Hafifçe Dokunma / Menyeret / ปัด

Parmağınızı ekranın üzerinde tutarken yukarı, aşağı, sola veya sağa hafifçe dokunma.

Tahan jari di layar saat Anda menyeretnya ke atas, bawah, kiri atau kanan.

การวางนิ้วมือค้างไว้ บนหน้าจอ ขณะที่ปัดขึ้น ลง ไปทางซ้าย หรือทางขวา



Dağıtma / Rentang / กวาด

Başparmağınızı ve işaret parmağınızı ekranın üzerinde tutarak dışarı yayma.



Merentangkan jempol dan telunjuk pada layar.

การวางนิ้วหัวแม่มือและนิ้วชี้ค้างไว้บนหน้าจอแล้วกวาดออก

Sıkıştırma / Cubit / บีบเข้า

Başparmağınızı ve işaret parmağınızı ekranın üzerinde tutarak bir araya getirme.



Menyatukan jempol dan telunjuk pada layar.

การวางนิ้วหัวแม่มือและนิ้วชี้ค้างไว้บนหน้าจอขณะที่ลากนิ้วทั้งสองเข้าหากัน

ÖNEMLİ!

- Ekran işlemlerini gerçekleştirmek için hiçbir zaman sivri uçlu veya sert bir nesne kullanmayın. Aksi takdirde ekran zarar görebilir.

PENTING!

- Jangan pernah menggunakan benda tajam atau keras untuk melakukan operasi pada layar. Hal tersebut dapat merusak layar.

ข้อสำคัญ!

- ห้ามใช้วัตถุที่มีปลายแหลมหรือแข็งสั่งงานบนหน้าจอ การกระทำดังกล่าวจะทำให้หน้าจอชำรุดเสียหาย

Pili Şarj Etme Mengisi Baterai การชาร์จแบตเตอรี่

Fotoğraf makinesi ve kumandada dahili, şarj edilebilir bir lityum iyon pil bulunmaktadır. Fotoğraf makinesini satın aldığınızda piller şarjlı değildir, bu yüzden kullanmadan önce hem fotoğraf makinesini hem de kumandayı şarj etmeniz gerekir.

Kamera dan pengontrol masing-masing memiliki baterai litium ion terpadu yang dapat diisi ulang.

Baterai dalam keadaan tidak terisi saat Anda membeli kamera, jadi Anda harus mengisi baik kamera maupun pengontrol sebelum menggunakannya.

กล้องและตัวควบคุมแต่ละตัวมีแบตเตอรี่ลิเทียมไอออนแบบชาร์จได้ในตัวเครื่อง

แบตเตอรี่จะยังไม่ได้รับชาร์จเมื่อคุณซื้อกล้องถ่ายรูป ดังนั้นคุณจำเป็นต้องชาร์จทั้งกล้องถ่ายรูปและตัวควบคุมก่อนนำไปใช้งาน

Kameranın pilini şarj etmek için aşağıdaki iki yöntemden birini kullanabilirsiniz.

• **Ev prizinden şarj edin**

Fotoğraf makinesi ve kumanda kapalıyken, aşağıda gösterilen sırada bağlayın. (Şekilde adım ① - ④ bulunmaktadır (sayfa D-22))

• Tam şarj için yaklaşık 135 dakika gerekir.

• **Bilgisayardaki bir USB bağlantı noktasından şarj edin**

Fotoğraf makinesi ve kumanda kapalıyken, aşağıda gösterilen sırada bağlayın. (Şekilde adım ④ ve ⑤ bulunmaktadır (sayfa D-22))

• Tam şarj için yaklaşık 150 dakika gerekir.

Anda dapat melakukan salah satu dari dua metode berikut untuk mengisi daya baterai kamera.

- **Mengisi dari stopkontak daya rumah**
Saat kamera dan pengontrol dimatikan, sambungkan dalam urutan yang ditunjukkan di bawah.
(Langkah ① sampai ④ dalam ilustrasi (halaman D-22))
 - Memerlukan sekitar 135 menit hingga terisi penuh.
- **Mengisi dari port USB pada komputer**
Saat kamera dan pengontrol dimatikan, sambungkan dalam urutan yang ditunjukkan di bawah. (Langkah ④ dan ⑤ dalam ilustrasi (halaman D-22))
 - Memerlukan sekitar 150 menit hingga terisi penuh.

คุณสามารถใช้วิธีการใดวิธีการหนึ่งจากสองวิธีต่อไปนี้เพื่อชาร์จแบตเตอรี่ของกล้อง

- **ชาร์จจากเต้ารับ**

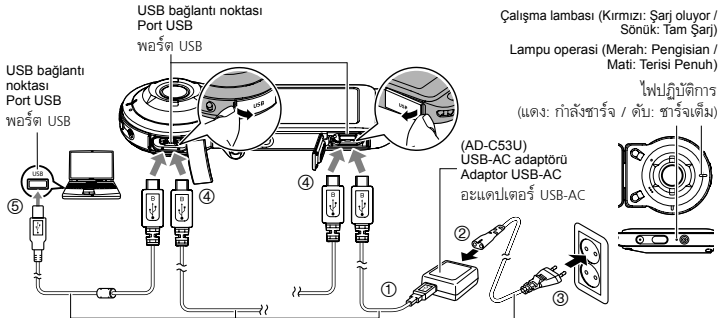
ขณะที่ปิดกล้องและตัวควบคุม ให้เชื่อมต่ออุปกรณ์ตามลำดับที่ปรากฏในภาพประกอบด้านล่าง (ขั้นตอนที่ ① ถึง ④ ตามภาพประกอบ (หน้า D-22))

- ใช้เวลาประมาณ 135 นาทีสำหรับการชาร์จจนเต็ม

- **ชาร์จจากพอร์ต USB ที่คอมพิวเตอร์**

ขณะที่ปิดกล้องและตัวควบคุม ให้เชื่อมต่ออุปกรณ์ตามลำดับที่ปรากฏในภาพประกอบด้านล่าง (ขั้นตอนที่ ④ และ ⑤ ในภาพประกอบ (หน้า D-22))

- ใช้เวลาประมาณ 150 นาทีสำหรับการชาร์จจนเต็ม



Mikro USB Kablosu (fotoğraf makinesiyle birlikte verilen)
Kabel USB mikro (termasuk di dalam kamera)
สาย USB แบบไมโคร (ให้มาพร้อมกับกล้อง)

- USB-AC adaptörün fotoğraf makinesiyle ve kumandayla olan bağlantısını keserken, ilk önce bunların bağlantısını kestiğinizden emin olun.
- Ketika melepaskan adaptor USB-AC dari kamera dan pengontrol, pastikan untuk melepaskan adaptor dari kamera dan pengontrol terlebih dulu.
- เมื่อถอดอะแดปเตอร์ USB-AC ออกจากกล้องและตัวควบคุม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ตัดการเชื่อมต่อจากตัวกล้องและตัวควบคุมก่อนแล้ว

ÖNEMLİ!

- Bu model, yalnızca USB 2.0 özellikli USB bağlantı noktasından şarj edilebilir.
- USB şarj aygıtları ve güç kaynağı aygıtları sabit standartlara göredir. Standardı karşılamayan düşük özellikli bir aygıtın kullanımı fotoğraf makinenizin arızalanmasına ve/veya hasar görmesine neden olabilir.
- Bilgisayar yapısı veya yaptığınız değişikliklerin sonucunda çalışması garanti edilmez. Ticari olarak satılan bilgisayarda bile, bazı USB bağlantı noktası belirtimleri USB kablosu yoluyla şarj etmeyi imkansız hale getirebilir.
- Güç kablosunu başka bir cihazla asla kullanmayın.
- Fotoğraf makinesinin/kumandanın boş pille yaklaşık beş gün bırakılması tarih ve saatin başlangıç ayarlarına dönmesine neden olacaktır. Pili şarj ettikten sonra fotoğraf makinesini/kumandayı bir sonraki açışınızda, saat ve tarih ayarlarını yapılandırmanızı söyleyen bir mesaj görünecektir. Bu durum oluştuğunda, tarih ve saat ayarlarını yapılandırın.

PENTING!

- Baterai model ini hanya dapat diisi melalui port USB dengan spesifikasi USB 2.0 saja.
- Perangkat pengisian USB dan perangkat catu daya mengikuti standar tetap. Penggunaan perangkat lebih rendah atau perangkat yang tidak mengikuti standar dapat mengakibatkan kamera tidak berfungsi dan/atau gagal.
- Pengoperasian tidak dijamin jika komputer dibangun atau diubah oleh Anda. Walaupun dalam komputer yang dijual secara komersial, beberapa spesifikasi port USB mungkin tidak dapat mengisi melalui kabel USB.
- Jangan pernah gunakan kabel daya pada perangkat lain.
- Membiarkan kamera/pengontrol dengan baterai yang kosong selama lima hari akan mengakibatkan tanggal dan waktunya diatur ulang ke pengaturan awalnya. Saat berikutnya Anda mengaktifkan kamera/pengontrol setelah mengisi baterainya, sebuah pesan yang memberitahu Anda untuk mengonfigurasi pengaturan waktu dan tanggal akan muncul. Bila hal ini terjadi, konfigurasi pengaturan tanggal dan waktu.

ข้อสำคัญ!

- รุ่นนี้สามารถชาร์จผ่าน USB 2.0 ได้โดยพอร์ต USB เท่านั้น
- เครื่องชาร์จ USB และเครื่องจ่ายกระแสไฟจะต้องมีคุณสมบัติตามมาตรฐานที่กำหนด การใช้อุปกรณ์ที่ไม่มีคุณสมบัติต่ำกว่าหรือไม่ได้มาตรฐานจะทำให้กล่องทำงานผิดปกติและ/หรือล้มเหลว
- ทางเราไม่รับประกันการทำงานในกรณีที่คอมพิวเตอร์ถูกประกอบหรือดัดแปลงด้วยตัวท่านเอง แม้ในกรณีที่ เป็นคอมพิวเตอร์ที่จำหน่ายทั่วไป คุณสมบัติของพอร์ต USB บางแบบอาจทำให้ชาร์จไฟผ่านสาย USB ไม่ได้
- ห้ามใช้สายไฟกับอุปกรณ์อื่น
- การใส่แบตเตอรี่ที่ไม่มีกระแสไฟทิ้งไว้ในตัวกล่อง/ตัวควบคุมเป็นเวลาประมาณห้าวันจะทำให้วันที่และเวลาถูกตั้งค่าใหม่เป็นค่าเริ่มต้นแรกของเครื่อง ครั้งต่อไปที่คุณเปิดกล่อง/ตัวควบคุมหลังจากที่ชาร์จแบตเตอรี่แล้ว จะมีข้อความแจ้งให้คุณกำหนดการตั้งแต่วันที่และเวลาปรากฏขึ้น เมื่อข้อความดังกล่าวปรากฏขึ้น ให้กำหนดการตั้งแต่วันที่และเวลา

Gücü Açma ve Kapatma Mengaktifkan dan Menonaktifkan Daya การเปิดและปิดเครื่อง

Fotoğraf Makinesi-Kumanda Kablosuz Bağlantısı (Bluetooth) Sambungan Nirkabel Kamera-Pengontrol (Bluetooth) การเชื่อมต่อแบบไร้สายของกล้อง-ตัวควบคุม (Bluetooth)

Fotoğraf makinesi ve kumanda Bluetooth kablosuz teknolojisi bağlantısı üzerinden iletişim kurar. Bluetooth kablosuz teknolojisi bağlantısı için gerekli "Eşleme" işlemi gerçekleştirdiğinizde, fotoğraf makinesi ve kumanda açıldıklarında otomatik olarak birbirine bağlanacaktır. Fotoğraf makinesi ve kumanda arasındaki mesafede çok fazla olduğunda veya fotoğraf makinesi ve bir akıllı telefon arasında kablosuz bir LAN bağlantısı kurulduğunda bağlantının kaybolacağını unutmayın. Bluetooth kablosuz teknolojisi bağlantısı kaybolduktan sonra önceden ayarlanan kadar bir süre geçtiğinde kumanda kapanacaktır. Fotoğraf makinesi açık kalacaktır, böylece deklanşöre basarak görüntü çekebilirsiniz.



Kamera dan pengontrol berkomunikasi melalui sambungan teknologi nirkabel Bluetooth. Setelah Anda melakukan pengoperasian "pemasangan" yang diperlukan untuk sambungan teknologi nirkabel Bluetooth, kamera dan pengontrol akan saling tersambung secara otomatis saat Anda mengaktifkannya. Perhatikan bahwa sambungan akan terputus jika jarak antara kamera dan pengontrol terlalu jauh atau jika sambungan LAN nirkabel antara kamera dan telepon pintar terjaln. Pengontrol akan mati setelah sambungan teknologi nirkabel

Bluetooth terputus setelah beberapa waktu yang telah ditentukan sebelumnya. Kamera akan tetap hidup, jadi Anda dapat memotret gambar dengan menekan tombol rananya.

กล้องและตัวควบคุมจะสื่อสารกันผ่านการเชื่อมต่อเทคโนโลยีแบบไร้สาย Bluetooth เมื่อคุณดำเนินการ “จับคู่” เพื่อขอ การเชื่อมต่อเทคโนโลยีแบบไร้สาย Bluetooth กล้องและตัวควบคุมจะเชื่อมต่อกันโดยอัตโนมัติในทุกครั้งที่คุณเปิดเครื่อง โปรดทราบว่า การเชื่อมต่อจะขาดหายไปหากระยะห่างของกล้องและตัวควบคุมอยู่ไกลกันมากเกินไป หรือหากมีการสร้าง การเชื่อมต่อ LAN แบบไร้สายระหว่างกล้องกับสมาร์ตโฟน ตัวควบคุมจะปิดเมื่อถึงกำหนดเวลาที่ตั้งค่าไว้ล่วงหน้า หลังจาก การเชื่อมต่อเทคโนโลยีแบบไร้สาย Bluetooth ขาดหายไป กล้องจะยังคงเปิดอยู่ ดังนั้นคุณจึงยังสามารถถ่ายภาพโดยการ กดปุ่มชัตเตอร์ของกล้องได้

ÖNEMLİ!

- Fotoğraf makinenizde Bluetooth kablosuz teknolojisi iletişim işlevselliği dahili olarak bulunur. Fotoğraf makinesini (fotoğraf makinesi bağımsız işlemleri dahil) uçak içindeyken veya kablosuz veri iletişiminin kısıtlandığı herhangi bir yerde çalıştırmaktan kaçınınız.

PENTING!

- Kamera Anda memiliki fungsi komunikasi teknologi nirkabel Bluetooth yang telah terintegrasi. Hindari mengoperasikan kamera (termasuk pengoperasian kamera secara terpisah) di dalam pesawat atau di tempat lain mana pun yang melarang penggunaan komunikasi data nirkabel.

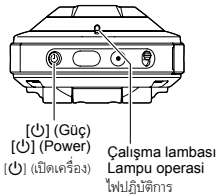
ข้อสำคัญ!

- กล้องของคุณมีฟังก์ชันการสื่อสารเทคโนโลยีแบบไร้สาย Bluetooth อยู่ภายในตัวเครื่อง หลีกเลี่ยงการใช้งานกล้อง (รวมถึงการใช้การทำงานแบบเดี่ยวของกล้อง) ภายในเครื่องบินหรือในสถานที่อื่นๆ ที่ห้ามใช้การสื่อสารข้อมูลแบบไร้สาย

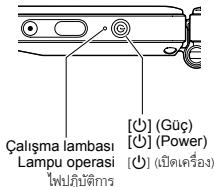
- Gücü açmak için
- Untuk menghidupkan daya
- การเปิดเครื่อง

Hem fotoğraf makinesinin hem de kumandanın kullanılabilmesi için açılması gerekir. Baik kamera maupun pengontrol harus dihidupkan untuk dapat menggunakan keduanya. จำเป็นต้องเปิดทั้งกล้องถ่ายรูปและตัวควบคุมเครื่องก่อนจึงจะใช้งานได้

Fotoğraf Makinesi / Kamera / กล้อง
 [⏻] (Güç) düğmesine basın.
 Tekan [⏻] (Power).
 กด [⏻] (เปิดเครื่อง)



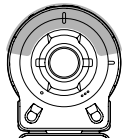
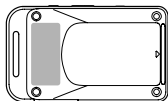
Kumanda / Pengontrol / ตัวควบคุม
 [⏻] (Güç) düğmesine basın.
 Tekan [⏻] (Power).
 กด [⏻] (เปิดเครื่อง)



D

- Fotoğraf makinesini açma fotoğraf makinesi ve kumanda çalışma lambalarının yeşil yanmasına neden olur ve otomatik olarak fotoğraf makinesi ve kumanda arasında Bluetooth kablosuz teknolojisi bağlantısı kurmak için bir işlemi başlatır. Kumandada bir görüntü görünür ve çekim etkinleştirilir.
- Fotoğraf makinesi ve kumanda arasındaki bağlantı yönelimlerinden ve aralarındaki mesafeden etkilenir.
- Kumandanın deklanşörüyle maksimum çekim aralığı yaklaşık 10 metredir. Kumandanın monitör ekranında görüntüyü maksimum izleme aralığı beş metre civarındadır.
- Bağlantı zayıf olduğunda kumanda çalışma lambası yeşil yanıp sönecektir. İletişim koşulları kötüyken kumandada bir işlem gerçekleştirirseniz fotoğraf makinesinin tepkisi yavaş olabilir. Bu durumda, fotoğraf makinesi ve kumanda arasındaki yönelimi ve mesafeyi ayarlamayı deneyin.
- Fotoğraf makinesi uyku modundayken fotoğraf makinesi ile denetleyici arasındaki mesafe büyümeye başlarsa veya iletişim koşulları kötüleşirse, aralarındaki bağlantı kesilebilir.

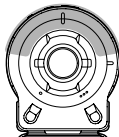
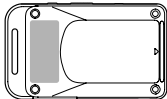
- Fotoğraf makinesi ve kumanda arasında kararlı iletişimi sağlamak için aşağıdaki uyarılara dikkat edin.
 - Kumandayı dik, ekranı manzara (yatay) yönelimde olacak şekilde yerleştirin.
 - Kumandanın logolar ve metin basılı arkasını hiçbir şeyin engellemediğinden emin olun.
 - Kumandanın arkasını fotoğraf makinesine doğru yöneltin.
 - Fotoğraf makinesinin lens halkasını hiçbir şeyin engellemediğinden emin olun.
 - Fotoğraf makinesi ve kumanda arasındaki yolda hiç engel olmadığından emin olun.



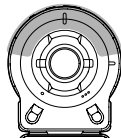
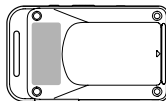
D

- Menghidupkan kamera akan menyebabkan kamera dan lampu pengoperasian pengontrol menyala hijau, dan secara otomatis memulai operasi untuk membuat sambungan teknologi nirkabel Bluetooth di antara kamera dan pengontrol. Sebuah gambar akan muncul pada pengontrol dan pemotretan akan diaktifkan.
- Sambungan antara kamera dan pengontrol terpengaruh oleh orientasi dan jarak di antara keduanya.
- Jangkauan maksimum untuk memotret dengan tombol rana pengontrol adalah sekitar 10 meter.
Jangkauan maksimum untuk melihat gambar pada layar monitor pengontrol adalah sekitar lima meter.

- Lampu pengoperasian pengontrol akan menyala hijau saat sambungannya buruk. Respons kamera mungkin akan lambat jika Anda melakukan operasi pada pengontrol saat komunikasinya buruk. Jika ini terjadi, cobalah menyesuaikan orientasi dan jarak antara kamera dan pengontrol.
- Jika jarak antara kamera dan pengontrol terlalu jauh atau jika kondisi komunikasi memburuk sementara kamera dalam modus tidur, koneksi keduanya bisa jatuh.
- Perhatikan tindakan awal di bawah untuk memastikan komunikasi yang stabil antara kamera dan pengontrol.
 - Posisikan pengontrol agar tegak, dengan layar berada pada orientasi lanskap (horizontal).
 - Pastikan bahwa tidak ada yang menghalangi bagian belakang pengontrol, yang tercetak dengan logo dan teks.
 - Tunjukkan bagian belakang pengontrol pada kamera.
 - Pastikan bahwa tidak ada yang memblokir area di sekitar cincin lensa kamera.
 - Pastikan bahwa tidak ada yang menghalangi jalur antara kamera dan pengontrol.



- การเปิดกล้องถ่ายรูปทำให้ไฟปฏิบัติการของกล้องและตัวควบคุมสว่างเป็นสีเขียว และจะเริ่มต้นทำงานโดยอัตโนมัติเพื่อสร้างการเชื่อมต่อเทคโนโลยีแบบไร้สาย Bluetooth ระหว่างกล้องและตัวควบคุม รูปภาพจะปรากฏบนตัวควบคุมและเปิดใช้งานการถ่ายภาพได้
- การเชื่อมต่อระหว่างกล้องและตัวควบคุมจะได้รับผลกระทบจากการวางแนวของอุปกรณ์และระยะห่างระหว่างอุปกรณ์ทั้งสอง
- ช่วงระยะสูงสุดสำหรับการถ่ายภาพด้วยปุ่มชัตเตอร์ของตัวควบคุมคือประมาณ 10 เมตร ช่วงระยะสูงสุดสำหรับการดูภาพบนจอภาพของตัวควบคุมคือประมาณห้าเมตร
- ไฟปฏิบัติการของตัวควบคุมจะสว่างเป็นสีเขียวเมื่อการเชื่อมต่อไม่ดี กล้องอาจตอบสนองช้าหากคุณดำเนินการบนตัวควบคุมในขณะที่สภาพการสื่อสารไม่ดี หากมีกรณีนี้เกิดขึ้น ให้ลองปรับการวางแนวและระยะห่างระหว่างกล้องและตัวควบคุม
- หากระยะห่างของกล้องและตัวควบคุมอยู่ไกลกันมากเกินไป หรือหากสภาพการสื่อสารไม่ดี ขณะที่กล้องอยู่ในโหมดหลับ การเชื่อมต่อระหว่างอุปกรณ์ทั้งสองอาจลดลง
- โปรดจดจำข้อควรระวังด้านล่างเพื่อให้แน่ใจว่ามีการสื่อสารที่เสถียรระหว่างกล้องและตัวควบคุม
 - ตำแหน่งของตัวควบคุมตั้งขึ้น โดยให้จอภาพอยู่ในแนวนอน (ขวาง)
 - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีสิ่งกีดขวางอยู่ที่ด้านหลังของตัวควบคุม ซึ่งมีโลโก้และข้อความพิมพ์อยู่
 - หันด้านหลังของตัวควบคุมขึ้นไปที่กล้องถ่ายรูป
 - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีสิ่งกีดขวางอยู่บริเวณพื้นที่รอบๆ วงแหวนเลนส์ของกล้องถ่ายรูป
 - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีสิ่งกีดขวางอยู่ในเส้นทางระหว่างกล้องถ่ายรูปและตัวควบคุม



■ Gücü kapatmak için

■ Mematikan daya

■ การปิดเครื่อง

Fotoğraf makinesinde veya kumandada, [⏻] (Güç) düğmesini basılı tutun.

- Fotoğraf makinesini kapatma kumandanın yaklaşık 5 dakika sonra otomatik kapanmasına neden olacaktır.

Pada kamera atau pengontrol, tekan [⏻] (Daya).

- Mematikan kamera akan menyebabkan pengontrol mati secara otomatis setelah sekitar 5 menit.

- D
- บนกล้องถ่ายรูปหรือตัวควบคุม ให้กด [⏻] (เปิดปิด) ค้างไว้
- การปิดกล้องถ่ายรูปจะทำให้ตัวควบคุมปิดโดยอัตโนมัติหลังจากประมาณ 5 นาที

Başlangıç Ayarları / Pengaturan Awal / การตั้งค่าเริ่มต้น

1 Fotoğraf makinesini ve kumandayı açın.

1 Hidupkan kamera dan pengontrol.

เปิดกล้องถ่ายรูปและตัวควบคุม

Görüntülenen öğeleri seçmek için dokunun.

① Ekran dili, ② Tarih formatı,

③ Tarih/Saat

- Tarih ve saati ayarlamak için, değiştirmek istediğiniz öğeye dokununuz ve sonra geçerli olarak seçili değeri değiştirmek için “▲” veya “▼”ye basın.

- Ayarlamalar bittikten sonra “Apply”a dokununuz.

2

Sentuh untuk memilih item yang ditampilkan.

① Bahasa tampilan, ② Format tanggal,

③ Tanggal/Waktu

- Untuk mengatur tanggal dan waktu, sentuh nilai yang ingin Anda ubah, lalu sentuh “▲” atau “▼” untuk mengubah nilai yang dipilih.

- Saat selesai melakukan pengaturan, sentuh “Aktifkan”.

2 **แตะเพื่อเลือกรายการที่แสดง**

① ภาษาบนหน้าจอ, ② รูปแบบวันที่,

③ วันที่/เวลา

- การตั้งค่าวันที่และเวลา ให้แตะค่าที่คุณต้องการเปลี่ยน จากนั้น ให้แตะ “▲”

- หรือ “▼” เพื่อเปลี่ยนค่าที่เลือกไว้ในปัจจุบัน

- เมื่อตั้งค่าเสร็จ แตะ “ตกลง”

D

Bir Hafıza Kartı Kullanmak Menggunakan Kartu Memori yang Dijual Bebas การใช้การ์ดหน่วยความจำที่จำหน่ายทั่วไป

Fotoğraf makinenizde yerleşik bellek bulunmaktadır ve bu bir kaç fotoğraf veya kısa bir hareketli görüntü çekmek için yeterlidir. Daha fazla kapasite için bir bellek kartı satın almanız gerekmektedir.

- Dahili bellekte saklanan fotoğraf ve filmler bir bellek kartına kopyalanamaz.

Aşağıdakiler desteklenen bellek kartlarıdır. (Temmuz 2014 itibariyle)

- microSD Bellek Kartı
- microSDHC Bellek Kartı
- microSDXC Bellek Kartı
- Bu kamera takip eden tip ve kapasitelerdeki microSD bellek kartlarının kullanımını desteklemektedir: 2 GB'a kadar olan microSD bellek kartları, 2 GB'dan 32 GB'a kadar microSDHC bellek kartları, 32 GB'dan 2 TB'a kadar microSDXC bellek kartları. Yukarıdaki kapasite ve tip gerekliliklerini karşılasa bile özel bir kartın

bu kamera ile kullanılabileceğine yönelik garanti olmadığını göz önünde tutun.

Kamera Anda memiliki memori yang terpasang di dalam, cukup untuk menyimpan beberapa foto atau film pendek. Anda perlu membeli kartu memori untuk meningkatkan kapasitas.

- Foto dan film yang disimpan dalam memori terpasang tidak dapat disalin ke kartu memori.

Berikut adalah kartu memori yang didukung. (per Jul 2014)

- Kartu Memori microSD
- Kartu Memori microSDHC
- Kartu Memori microSDXC
- Kamera ini mendukung kartu memori microSD dengan tipe dan kapasitas sebagai berikut: kartu memori microSD sampai 2GB, kartu memori microSDHC

dari 2GB sampai 32GB, kartu memori microSDXC dari 32GB sampai 2TB. Perhatikan bahwa penggunaan kartu tertentu dengan kamera ini meskipun memenuhi persyaratan kapasitas dan tipe di atas, tidak dijamin.

กล้องของคุณมีหน่วยความจำภายในเครื่อง ซึ่งมีพื้นที่เพียงพอที่จะถ่ายภาพหนึ่งได้ไม่กี่ภาพหรือภาพเคลื่อนไหวในระยะเวลาสั้นๆ คุณต้องซื้อการ์ดหน่วยความจำเพื่อเพิ่มพื้นที่ของหน่วยความจำ

- ภาพนิ่งและภาพเคลื่อนไหวที่เก็บไว้ในหน่วยความจำภายในกล้องจะไม่สามารถคัดลอกไปยังการ์ดหน่วยความจำได้

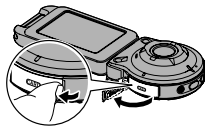
การรองรับการ์ดหน่วยความจำมีดังต่อไปนี้ (นับจากเดือนกรกฎาคม 2557)

- การ์ดหน่วยความจำ microSD
- การ์ดหน่วยความจำ microSDHC
- การ์ดหน่วยความจำ microSDXC
- กล้องตัวนี้รองรับการใช้การ์ดหน่วยความจำ microSD ที่มีขนาดและรูปแบบต่อไปนี้

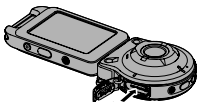
การ์ดหน่วยความจำ microSD ที่มีขนาดถึง 2GB, การ์ดหน่วยความจำ microSDHC ที่มีขนาดตั้งแต่ 2GB ถึง 32GB, การ์ดหน่วยความจำ microSDXC ที่มีขนาดตั้งแต่ 32GB ถึง 2TB โปรดทราบว่าทางเราไม่รับประกันความสามารถในการใช้การ์ดต่างๆ ด้วยกล้องเครื่องนี้ แม้จะมีขนาดและประเภทตามที่ระบุไว้ข้างต้นก็ตาม

- Bellek kartını takın
- Masukkan kartu memori
- ใส่การ์ดหน่วยความจำ

1



D

2

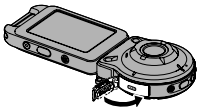
Bellek Kartı (Arka)
Kartu Memori (Belakang)
การ์ดหน่วยความจำ (หลัง)



Ön
Depan
ด้านหน้า



Arka
Belakang
หลัง

3

■ Bellek Kartını Formatlamak ■ Untuk memformat kartu memori

■ การฟอร์แมตการ์ดหน่วยความจำ

Fotoğraf makinesinde bellek kartını kullanmadan önce kartı formatlayın.

ÖNEMLİ!

- İçerisinde enstantane fotoğraflar veya başka dosyalar bulunan bir bellek kartının formatlanması, içeriğini tamamen silecektir.

Formatlah kartu memori pada kamera sebelum menggunakannya untuk pertama kali.

PENTING!

- Bila kartu memori yang sudah memiliki foto atau file lainnya di dalamnya diformat, isinya akan dihapus.

ฟอร์แมตการ์ดหน่วยความจำจากตัวกล้องก่อนการใช้งานครั้งแรก

ข้อสำคัญ!


- การฟอร์แมตการ์ดหน่วยความจำที่มีภาพนิ่งหรือไฟล์อื่นๆ บรรจอยู่จะทำให้ข้อมูลดังกล่าวถูกลบออกไปด้วย

1 Fotoğraf makinesini ve kumandayı açın.

1 Hidupkan kamera dan pengontrol.

เปิดกล้องถ่ายรูปและตัวควบคุม

2 “” (Giriş) simgesine dokunun.

2 Sentuh ikon “” (Home).

แตะไอคอน “” (หน้าแรก)

“MENU”ye dokunun.

3 Sentuh “MENU”.

แตะ “MENU”

“Setup”u buluncaya kadar yukarı ve aşağı hafifçe dokunun ve ardından dokunun.

4 Seret ke atas dan ke bawah hingga Anda menemukan “Pengaturan”, lalu sentuh.

ปัดขึ้นและลงจนพบ “ตั้งค่า”

แล้วแตะตัวเลือกดังกล่าว

“Format”yi buluncaya kadar yukarı ve aşağı hafifçe dokunun ve ardından dokunun.

5 Seret ke atas dan ke bawah hingga Anda menemukan “Format”, lalu sentuh.

ปัดขึ้นและลงจนพบ “ฟอร์แมต”

แล้วแตะตัวเลือกดังกล่าว

“Format” ve ardından “Yes”e dokunun.

Bu işlem bellek kartı biçimlendirmeyi başlatır.

6 Sentuh “Format” kemudian “Ya”. Ini akan memulai operasi pemformatan kartu memori.

แตะ “ฟอร์แมต” แล้วแตะ “ใช่”

กล้องจะเริ่มฟอร์แมตการ์ดหน่วยความจำ

D

Fotoğraf Çekme (Premium Auto) Mengambil foto (Premium Otomatis)

การถ่ายภาพนิ่ง (อัตโนมัติแบบพิเศษ)

D Fotoğraf makinenizde çeşitli çekim koşullarına ve amaçlarına uygun farklı kayıt modları bulunur. Bu bölümde Premium Auto kullanılarak genel çekme prosedürleri açıklanmaktadır.

Premium Auto kayıta, fotoğraf makinesi otomatik olarak nesne mi yoksa manzara mı çektiğinizi ve diğer koşulları belirler. Premium Auto kayıt yüksek kaliteli görüntü sunar.

Kamera Anda memiliki berbagai macam modus perekaman untuk menyesuaikan kondisi dan tujuan pemotretan. Bagian ini menjelaskan prosedur pemotretan umum menggunakan Premium Otomatis.

Dengan perekaman Premium Otomatis, kamera akan secara otomatis menentukan apakah Anda memotret subjek atau

pemandangan, dan kondisi lainnya. Perekaman Premium Otomatis menghasilkan gambar yang lebih tinggi.

กล้องตัวนี้มีโหมดบันทึกภาพแบบต่างๆ หลากโหมด เพื่อให้เหมาะสมกับวัตถุประสงค์และสภาวะการถ่ายภาพต่างๆ เนื้อหาในส่วนนี้จะอธิบายเกี่ยวกับขั้นตอนการถ่ายภาพทั่วไปโดยใช้อัตโนมัติแบบพิเศษ หากเลือกการบันทึกอัตโนมัติแบบพิเศษ กล้องจะกำหนดเองโดยอัตโนมัติว่าคุณกำลังถ่ายภาพวัตถุประสงค์แบบ ภาพทิวทัศน์ หรือสภาวะการถ่ายรูปร่างอื่นๆ การบันทึกด้วยอัตโนมัติแบบพิเศษจะให้ภาพที่มีคุณภาพสูงกว่า

1 Fotoğraf makinesini ve kumandayı açın.

- Fotoğraf makinesini satın aldıysanızda fabrika varsayılan kayıt modu "Premium Auto"dur.

1 Hidupkan kamera dan pengontrol.

- Modus standar perekaman dari pabrik saat Anda membeli kamera adalah "Premium Otomatis".

เปิดกล้องถ่ายรูปและตัวควบคุม

- โหมดการบันทึกที่เป็นค่าเริ่มต้นจากโรงงาน เมื่อคุณซื้อกล้องถ่ายรูปคือ "อัตโนมัติพิเศษ"

2 Fotoğraf makinesini özneye yöneltin.

2 Arahkan kamera ke subjek.

เล็งกล้องไปที่วัตถุต้นแบบ



Premium Auto simgesi
Ikon Premium Otomatis
ไอคอนพรีเมียมอัตโนมัติ

3 Fotoğraf makinesinin veya kumandanın deklansörüne basın.

Fotoğraf makinesi otomatik olarak pozlama ve odağı ayarlayacaktır ve sonra fotoğrafı çekecektir.

3

Tekan tombol rana kamera atau pengontrol.

Kamera akan menyesuaikan pencahayaan dan fokus secara otomatis, lalu memotret.

3

กดปุ่มชัตเตอร์ของกล้องถ่ายรูปหรือตัวควบคุม
กล้องจะปรับค่าแสงและโฟกัสโดยอัตโนมัติ
แล้วถ่ายภาพหนึ่ง

ÖNEMLİ!

- CMOS sensörünün çalışma esasları nedeniyle, hızlı hareket eden bir nesnenin fotoğrafını çekerken veya fotoğraf makinesi sarsıntısı algılandığında fotoğrafta bozulma meydana gelebilir.

PENTİNG!

- Karena prinsip sensor CMOS, foto dapat mengalami distorsi saat pemotretan gambar subjek yang bergerak cepat ketika guncangan kamera terdeteksi.

ข้อสำคัญ!

- เนื่องจากหลักการของเซนเซอร์ CMOS จึงอาจเกิดความผิดเพี้ยนขึ้นกับภาพเมื่อถ่ายภาพวัตถุต้นแบบที่เคลื่อนที่เร็ว หรือเมื่อระบบกันสั่นถูกตรวจจับ

Film Çekme

Film kaydını başlatmak için fotoğraf makinesi veya kumandadaki [●] (Film) düğmesine basın.

Film kaydını durdurmak için, [●] (Film) düğmesine yeniden basın.

- Her bir film en fazla 29 dakika uzunluğunda olabilir.

Membuat Film

Tekan [●] (Film) pada kamera atau pengontrol untuk memulai perekaman film.

Untuk menghentikan perekaman film, tekan [●] (Film) sekali lagi.

- Lamanya setiap film dapat mencapai 29 menit.

การบันทึกภาพเคลื่อนไหว

กด [●] (ภาพเคลื่อนไหว) บนกล้องหรือตัวควบคุม เพื่อเริ่มต้นบันทึกภาพเคลื่อนไหว

หากต้องการหยุดการบันทึกภาพเคลื่อนไหว

ให้กดปุ่ม [●] (ภาพเคลื่อนไหว) อีกครั้ง

- ภาพเคลื่อนไหวแต่ละไฟล์จะมีความยาวได้นานถึง 29 นาที

Görüntüleri görüntülemek için / Untuk melihat gambar / การดูภาพ

OYNAT moduna girmek için KAYIT modu ana ekranında, “▶” (OYNAT) simgesine dokunun veya ekranda yukarı veya aşağı doğru hafifçe dokunun.

- 1** Pada layar utama modus REC, sentuh ikon “▶” (PUTAR) atau seret layar ke atas atau bawah untuk masuk ke modus PUTAR.

บนหน้าจอหลักโหมดบันทึก ให้แตะไอคอน “▶” (เล่นภาพ) หรือปัดหน้าจอขึ้นหรือลงเพื่อเข้าสู่โหมดเล่นภาพ

Fotoğrafta kaydırmak için ekranda sola veya sağa hafifçe dokunun.

- Bir film dosyasını görüntüleyin ve filmi oynatmak için “▶” (Film) ögesine dokunun.
- Bir filmi oynatmaya çalışma düşük kare hızında ve hiç ses olmadan oynatmakla sonuçlanacaktır. Filmleri akıllı telefonunuzda oynatın.

Seret layar ke kiri atau kanan untuk menggulirkan di antara foto.

- 2**
- Menampilkan file film dan sentuh “▶” (Film) untuk memutar film.
 - Mencoba memutar ulang film akan mengakibatkan pemutaran pada tingkat bingkai yang rendah dan tanpa pemutaran audio. Putar kembali film pada telepon pintar Anda.

ปัดหน้าจอไปทางซ้ายหรือขวาเพื่อเลื่อนดูภาพหนึ่ง

- แสดงไฟล์ภาพเคลื่อนไหว แล้วแตะ “▶” (ภาพเคลื่อนไหว) เพื่อเล่นภาพเคลื่อนไหว
- การพยายามเล่นภาพเคลื่อนไหวจะส่งผลให้เล่นภาพที่อัตราการแสดงภาพต่ำและไม่มีการเล่นเสียง
เล่นภาพเคลื่อนไหวบนสมาร์ตโฟน


D


Dosya Silmek / Untuk menghapus sebuah file / การลบไฟล์

OYNAT modunda, silmek istediğiniz dosyayı görüntüleyin.

1 Dalam modus PUTAR, tampilkan foto yang ingin Anda hapus.


ในโหมดเล่นภาพ ให้แสดงไฟล์ที่คุณต้องการลบ


“” (Giriş) simgesine dokununuz.


2 Sentuh ikon “” (Rumah).

แตะไอคอน “” (หน้าแรก)

“” (Sil) simgesine dokununuz.

3 Sentuh ikon “” (Hapus).

แตะไอคอน “” (ลบ)

“” (1 Dosya Sil) öğesine dokununuz.

4 Sentuh ikon “” (Hapus 1 File).

แตะไอคอน “” (ลบ 1 ไฟล์)

“” (Sil) öğesine dokununuz.

5 Sentuh “” (Hapus).

แตะ “” (ลบ)



KAYIT Modu Ekranı Layar Modus REKAM

หน้าจอโหมดบันทึก

Bu bölümde KAYIT modu ekranlarının içindekiler açıklanmaktadır. KAYIT modu ana ekranı veya giriş ekranı görüntülenirken, fotoğraf makinesinin veya kumandanın deklanşörüne basma bir fotoğraf çeker.

Bagian ini menjelaskan isi dari layar modus REKAM. Saat layar utama modus REKAM atau layar rumah ditampilkan, menekan kamera atau tombol rana pengontrol akan mengambil gambar.

เนื้อหาในส่วนนี้อธิบายเกี่ยวกับหน้าจอโหมดบันทึก ในขณะที่หน้าจอแรกหรือหน้าจอหลักโหมดบันทึกแสดงขึ้น การกดปุ่มชัตเตอร์ของกล้องถ่ายรูปหรือตัวควบคุมจะทำให้ถ่ายภาพหนึ่ง

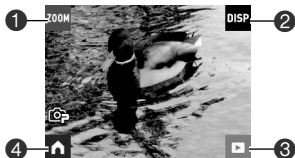
D

■ Ana Ekran / Layar Utama / หน้าจอหลัก

Fotoğraf makinesini açtığınızda veya OYNAT modundan KAYIT moduna girdiğinizde ana ekran görünür.

Layar utama muncul ketika Anda menghidupkan kamera atau ketika Anda masuk ke modus REKAM dari modus PUTAR.

หน้าจอหลักจะปรากฏเมื่อคุณเปิดกล้อง หรือเมื่อคุณเข้าสู่โหมดบันทึกจากโหมดเล่นภาพ




| | | |
|---|--------------------|---|
| 1 | Yakınlaştırma | Yakınlaştırma ekranını görüntüler. |
| 2 | Bilgi | Ekran bilgilerini görüntüler veya gizler. |
| 3 | OYNAT moduna git | OYNAT moduna girer. |
| 4 | Giriş ekranına git | Giriş ekranını gösterir. |


| | | |
|---|----------------------|---|
| 1 | Zoom | Menampilkan layar zoom. |
| 2 | Informasi | Menampilkan atau menyembunyikan informasi pada layar. |
| 3 | Masuk ke modus PUTAR | Memasuki modus PUTAR. |
| 4 | Masuk ke layar rumah | Menampilkan layar rumah. |

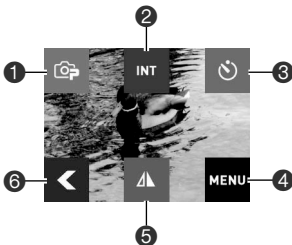
| | | |
|---|------------------|----------------------------|
| 1 | ซูม | แสดงหน้าจอซูม |
| 2 | ข้อมูล | แสดงหรือซ่อนข้อมูลบนหน้าจอ |
| 3 | ไปยังโหมดเล่นภาพ | เข้าสู่โหมดเล่นภาพ |
| 4 | ไปยังหน้าจอแรก | แสดงหน้าจอแรก |

■ Giriş Ekranı / Layar Rumah / หน้าจอแรก

Ana ekranda “” simgesine dokunduğunuzda giriş ekranı görünür.

Layar rumah muncul ketika Anda menyentuh ikon “” pada layar utama.

หน้าจอแรกจะปรากฏเมื่อคุณแตะไอคอน “” บนหน้าจอหลัก



| | | |
|---|------------------------|--|
| 1 | Kayıt modu | Kayıt modunu değiştirebilirsiniz. Premium Auto özelliğine ek olarak, fotoğraf makineniz farklı efektleri fotoğraflarınıza uygulayan beş ART SHOT manzarası arasından seçim yapmanızı sağlar. |
| 2 | Aralıklı Fotoğraf | Belirtilen aralıktaki fotoğraf ve filmleri otomatik çekebilirsiniz. |
| 3 | Otomatik Çekim | Otomatik çekim simgesine dokunduktan beş saniye sonra otomatik olarak bir fotoğraf çekebilirsiniz. |
| 4 | Menü | Görüntüleri kaydetmek üzere ayarları yapılandırmak için kullanabilirsiniz. |
| 5 | Ayna görüntü görüntüle | Kumanda ekranının bir ayna görüntüsünü görüntüleyebilirsiniz. |
| 6 | Ana ekrana git | Ana ekranı gösterir. |

D

| | | |
|---|-------------------------------|---|
| ① | Modus perekaman | Anda dapat mengubah modus perekaman. Selain Premium Otomatis, kamera memungkinkan Anda untuk memilih di antara lima adegan ART SHOT yang menerapkan efek berbeda pada foto. |
| ② | Foto Interval | Anda dapat memotret foto dan film secara otomatis pada interval yang ditentukan. |
| ③ | Pewaktu | Anda dapat mengambil foto secara otomatis lima detik setelah ikon pewaktu disentuh. |
| ④ | Menu | Anda dapat gunakan untuk mengonfigurasi pengaturan gambar perekaman. |
| ⑤ | Tampilkan gambar pencerminan. | Anda dapat menampilkan gambar pencerminan dari tampilan pengontrol. |
| ⑥ | Ke layar utama | Menampilkan layar utama. |

| | | |
|---|--------------------|--|
| ① | โหมดบันทึก | คุณสามารถเปลี่ยนโหมดบันทึกได้นอกจากอัตโนมัติแบบพิเศษแล้วกล้องของคุณยังช่วยให้คุณเลือกฉาก ART SHOT ทำฉากที่ใช้งานเอฟเฟกต์ต่างๆ บนภาพถ่ายของคุณได้ |
| ② | ช่วงเวลาภาพนิ่ง | คุณสามารถถ่ายภาพนิ่งและภาพเคลื่อนไหวโดยอัตโนมัติในช่วงเวลาที่กำหนดได้ |
| ③ | ตั้งเวลาถ่าย | คุณสามารถถ่ายภาพนิ่งโดยอัตโนมัติทุกวันหลังจากแตะไอคอนตั้งเวลาถ่ายได้ |
| ④ | เมนู | คุณสามารถใช้เพื่อกำหนดการตั้งค่าสำหรับการบันทึกภาพได้ |
| ⑤ | แสดงภาพสะท้อนกระจก | คุณสามารถแสดงภาพสะท้อนกระจกของจอภาพตัวควบคุมได้ |
| ⑥ | ไปยังหน้าจอหลัก | แสดงหน้าจอหลัก |

Oynat Modu Ekranı Layar Modus Putar หน้าจอโหมดเล่นภาพ

OYNAT modundayken, kaydettiğiniz görüntüleri görüntülemek için kumanda ekranını kullanabilirsiniz. Yeni görüntüleri kaydetmek için fotoğraf makinesinin deklanşörüne veya [●] (Film) düğmesine de basabilirsiniz.

Saat berada dalam modus PUTAR, Anda dapat menggunakan layar pengontrol untuk melihat gambar yang telah Anda rekam. Anda juga dapat menekan tombol rana kamera atau [●] (Film) untuk merekam gambar baru.

ในขณะที่อยู่ในโหมดเล่นภาพ คุณสามารถใช้จอภาพตัวควบคุมเพื่อดูภาพที่คุณได้บันทึกไว้ คุณยังสามารถกดปุ่มชัตเตอร์ของกล้อง หรือปุ่ม [●] (ภาพเคลื่อนไหว) เพื่อบันทึกภาพใหม่ๆ ได้

D

■ Ana Ekran / Layar Utama / หน้าจอหลัก

KAYIT modundan OYNAT moduna geçtiğinizde ana ekran görünür.

Layar utama muncul ketika Anda beralih dari modus REKAM ke modus PUTAR.

หน้าจอหลักจะปรากฏทุกครั้งเมื่อคุณสลับจากโหมดบันทึกไปเป็นโหมดเล่นภาพ





| | | |
|---|----------------------|---|
| 1 | Menu Gambar | Menampilkan beberapa gambar pada satu layar. |
| 2 | Informasi | Menampilkan atau menyembunyikan informasi pada layar. |
| 3 | Masuk ke modus REKAM | Masuk ke modus REKAM. |
| 4 | Masuk ke layar rumah | Menampilkan layar rumah. |

| | | |
|---|--------------------|--|
| 1 | Görüntü Menüsü | Birden fazla görüntüyü tek bir ekranda gösterir. |
| 2 | Bilgi | Ekran bilgilerini görüntüler veya gizler. |
| 3 | KAYIT moduna git | KAYIT moduna girer. |
| 4 | Giriş ekranına git | Giriş ekranını gösterir. |

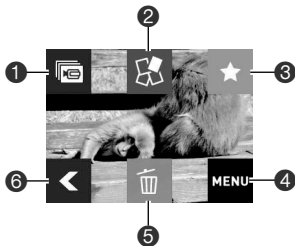
| | | |
|---|-----------------|--------------------------------|
| 1 | เมนูภาพ | แสดงรูปภาพหลายภาพบนหน้าจอเดียว |
| 2 | ข้อมูล | แสดงหรือซ่อนข้อมูลบนหน้าจอ |
| 3 | ไปยังโหมดบันทึก | เข้าสู่โหมดบันทึก |
| 4 | ไปยังหน้าจอแรก | แสดงหน้าจอแรก |

■ Giriş Ekranı / Layar Rumah / หน้าจอแรก

Ana ekranında “” (Giriş) simgesine dokunduğunuzda giriş ekranı görünür.

Layar rumah muncul ketika Anda menyentuh ikon “” (Rumah) pada layar utama.

หน้าจอแรกจะปรากฏเมื่อคุณแตะไอคอน “” (หน้าแรก) บนหน้าจอหลัก



| | | |
|---|------------------|--|
| 1 | Filmi Vurgula | Fotoğraf makinesi ayarlarını otomatik olarak fotoğraf ve film vurgularını seçmek için yapılandırabilir ve bunlardan her gün bir film oluşturabilirsiniz. |
| 2 | Fotoğraf Vurgula | Fotoğraf makinesi ayarlarını otomatik olarak fotoğraf vurgularını seçmek için yapılandırabilir ve bunlardan her gün bir kolaj oluşturabilirsiniz. |
| 3 | Puan Vurgula | Bir fotoğrafın veya filmin puan vurgusunu değiştirebilirsiniz. |
| 4 | Menü | Ayarları yapılandırmak ve diğer oynatma işlemlerini gerçekleştirmek için kullanabilirsiniz. |
| 5 | Sil | Fotoğrafları ve filmleri silebilirsiniz. |
| 6 | Ana ekrana git | Ana ekranı gösterir. |

D

| | | |
|---|----------------|---|
| ① | Film Sorotan | Anda dapat mengonfigurasi pengaturan kamera untuk memilih gambar dan foto secara otomatis, dan membuat filmnya setiap hari. |
| ② | Foto Sorotan | Anda dapat mengonfigurasi pengaturan kamera untuk memilih foto sorotan dan membuat kolasenya setiap hari. |
| ③ | Skor Sorotan | Anda dapat mengubah skor sorotan dari foto atau film. |
| ④ | Menu | Anda dapat gunakan untuk mengonfigurasi pengaturan dan melakukan operasi pemutaran lainnya. |
| ⑤ | Hapus | Anda dapat menghapus foto dan film. |
| ⑥ | Ke layar utama | Menampilkan layar utama. |

| | | |
|---|---------------------|--|
| ① | ภาพเคลื่อนไหวไฮไลท์ | คุณสามารถกำหนดการตั้งค่าของกล้องถ่ายรูปเพื่อเลือกภาพนิ่งและภาพเคลื่อนไหวไฮไลท์โดยอัตโนมัติ แล้วสร้างภาพเคลื่อนไหวจากภาพเหล่านั้นในแต่ละวัน |
| ② | ภาพถ่ายไฮไลท์ | คุณสามารถกำหนดการตั้งค่าของกล้องถ่ายรูปเพื่อเลือกภาพนิ่งไฮไลท์โดยอัตโนมัติ แล้วสร้างภาพปะติดจากภาพเหล่านั้นในแต่ละวัน |
| ③ | คะแนนไฮไลท์ | คุณสามารถเปลี่ยนคะแนนไฮไลท์ของภาพนิ่งหรือภาพเคลื่อนไหวได้ |
| ④ | เมนู | คุณสามารถใช้เพื่อกำหนดการตั้งค่าและสั่งให้เล่นภาพอื่นๆ |
| ⑤ | ลบ | คุณสามารถลบภาพนิ่งและภาพยนตร์ได้ |
| ⑥ | ไปยังหน้าจอหลัก | แสดงหน้าจอหลัก |

Fotoğraf makinesi ve akıllı telefon (veya tablet bilgisayar) arasında kablosuz LAN bağlantısı kurma aşşağında açıklanan işlevleri etkinleştirir. Bu işlem akıllı telefonunuza EXILIM Link uygulamasının yüklenmesini gerektirir. Google Play (Android) veya App Store'da (iOS) EXILIM Link uygulamasını arayın ve akıllı telefonunuza (veya tablet bilgisayar) kurun.

Membuat sambungan LAN nirkabel antara kamera dan telepon pintar (atau komputer tablet) memungkinkan fungsi yang dijelaskan di bawah ini. Operasi ini membutuhkan instalasi aplikasi EXILIM Link pada telepon pintar Anda. Carilah aplikasi EXILIM Link di Google Play (Android) atau App Store (iOS) dan pasang pada telepon pintar Anda (atau komputer tablet).

การสร้างการเชื่อมต่อ LAN ไร้สายระหว่างกล้องและสมาร์ทโฟน (หรือคอมพิวเตอร์แท็บเล็ต) ทำให้สามารถใช้ฟังก์ชันตามที่อธิบายดังต่อไปนี้ การทำงานนี้จะต้องมีการติดตั้งแอป EXILIM Link ลงบนสมาร์ทโฟนของคุณก่อน ค้นหาแอป EXILIM Link ใน Google Play (Android) หรือ App Store (iOS) แล้วติดตั้งลงบนสมาร์ทโฟน (หรือคอมพิวเตอร์แท็บเล็ต) ของคุณ

- **Kablosuz LAN'ı kullanmadan önce SSID ve parolayı değiştirin**
- **Mengubah SSID dan kata sandi sebelum memakai LAN nirkabel**
- **เปลี่ยน SSID และรหัสผ่านก่อนใช้งาน LAN ไร้สาย**

Fotoğraf makinesi ve akıllı telefon arasında ilk kez kablosuz bağlantı kurarken, aşşağında gösterildiği gibi SSID ve parolayı değiştirdiğinizden emin olun. Satın aldığınızda, varsayılan SSID ve parola ayarları tüm modeller için aynıdır. Bu modeli SSID ve parolayı değiştirmeden kullanma aynı konumdaki diğer aygıtlarla hatalı bağlantılarla sonuçlanabilir ve başkalarının görüntüler gibi özel bilgilere erişmesine izin verir.

- Bu adım, bu üniteyi ilk kez kullandığınızda yalnızca bir kez gereklidir.

Ketika membuat sambungan nirkabel antara kamera dan telepon pintar untuk pertama kalinya, pastikan untuk mengubah SSID dan kata sandi seperti yang ditunjukkan di bawah ini. Pada saat pembelian, pengaturan SSID dan kata sandi baku adalah sama untuk semua model. Menggunakan model ini tanpa mengganti SSID dan kata sandi dapat mengakibatkan sambungan yang salah dengan perangkat lainnya di lokasi yang sama serta memungkinkan orang lain mengakses informasi pribadi seperti gambar.

- Langkah ini hanya dibutuhkan sekali saat menggunakan unit ini untuk pertama kalinya.

D เมื่อสร้างการเชื่อมต่อไร้สายระหว่างกล้องถ่ายรูปและสมาร์ทโฟนเป็นครั้งแรก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เปลี่ยน SSID และรหัสผ่านตามที่แสดงด้านล่าง เมื่อซื้ออุปกรณ์ การตั้งค่าเริ่มต้น SSID และรหัสผ่านจะเหมือนกันทั้งหมดทุกรุ่น การใช้อุปกรณ์รุ่นดังกล่าวโดยไม่เปลี่ยน SSID และรหัสผ่าน อาจทำให้เกิดการเชื่อมต่อผิดพลาดกับอุปกรณ์อื่นที่อยู่ในพื้นที่เดียวกัน รวมถึงทำให้ผู้อื่นสามารถเข้าถึงข้อมูลส่วนตัว เช่น ภาพถ่ายต่างๆ ได้

- จำเป็นต้องดำเนินการในขั้นตอนนี้เพียงครั้งเดียวเมื่อคุณใช้อุปกรณ์นี้เป็นครั้งแรก

1

Fotoğraf makinesi açıksa, kapatmak için [⏻] (Güç) düğmesini basılı tutun.

Jika kamera hidup, tekan [⏻] (Power) untuk mematikannya.

หากกล้องถ่ายรูปเปิดอยู่ ให้กดปุ่ม [⏻] (เปิดปิด) ค้างไว้เพื่อปิดเครื่อง

2

Fotoğraf makinesinin çalışma lambası yeşil yanıp sönene kadar fotoğraf makinesinde, [●] (Film) düğmesini basılı tutarken [⏻] (Güç) düğmesini de basılı tutun.

Bu, akıllı telefonla bağlantıyı etkinleştirecektir.

Pada kamera, tekan [●] (Film) saat Anda menekan [⏻] (Daya) sampai lampu pengoperasian kamera menyala hijau.

Ini memungkinkan koneksi dengan telepon pintar.

2

บนกล้องถ่ายรูป ให้กดปุ่ม [●] (ภาพเคลื่อนไหว) ค้างไว้ ในขณะที่กดปุ่ม [⏻] (เปิดปิด) ค้างไว้ จนกว่าไฟปฏิบัติการของกล้องจะสว่างเป็นสีเขียว

วิธีการนี้จะทำให้เปิดการเชื่อมต่อเข้ากับ สมาร์ทโฟน

3

Akıllı telefonun Wi-Fi ayarı için, fotoğraf makinesi SSID'si ve parolasını girin.

Bu, akıllı telefonu fotoğraf makinesine bağlayacaktır.

- Bu ilk varsayılan SSID ve parola ayarları aşağıda gösterilir.
SSID: FR10 Camera
Parola: 00000000

D

3

Untuk pengaturan Wi-Fi telepon pintar, masukkan kata sandi dan SSID kamera.

Ini akan menyambungkan telepon pintar ke kamera.

- Pengaturan SSID dan kata sandi awal baku ditunjukkan di bawah.
SSID: FR10 Camera
Kata sandi: 00000000

สำหรับการตั้งค่า Wi-Fi ของสมาร์ตโฟน ให้ป้อน SSID และรหัสผ่านของกล้อง

วิธีการนี้จะเชื่อมต่อสมาร์ตโฟนเข้ากับกล้องถ่ายรูป

- การตั้งค่าเริ่มต้นแรกๆ ของ SSID และรหัสผ่าน จะเป็นดังที่แสดงด้านล่าง
SSID: FR10 Camera
รหัสผ่าน: 00000000

4

Akıllı telefonunuzda, EXILIM Link uygulamasını başlatın.

Pada telepon pintar Anda, jalankan aplikasi EXILIM Link.

ในสมาร์ตโฟนของคุณ ให้เปิดใช้งานแอป EXILIM Link

Akıllı telefonda, “Connection Starting” a dokunun.

Bu, akıllı telefonu fotoğraf makinesine bağlayacaktır.

- Uygulamayı ilk kez başlatıyorsanız, kullanım koşulları akıllı telefonunuzda görünecektir. Koşulları okuyun ve sonra “Agree” a dokunun.

Pada telepon pintar, ketuk “Connection Starting”.

Ini akan menyambungkan telepon pintar ke kamera.

5


- Jika ini adalah pertama kalinya Anda menjalankan aplikasi, ketentuan penggunaannya akan muncul di telepon pintar. Bacalah ketentuan ini lalu ketuk “Agree”.


ในสมาร์ตโฟน ให้แตะ “Connection Starting”

วิธีการนี้จะเชื่อมต่อสมาร์ตโฟนเข้ากับกล้องถ่ายรูป

- หากนี่เป็นครั้งแรกที่คุณเปิดใช้งานแอป ข้อตกลงการใช้งานของแอปจะปรากฏขึ้น บนสมาร์ตโฟนของคุณ อ่านข้อตกลงแล้วแตะ “Agree”

6

“” ögesine dokunun.

Ketuk “”.

แตะ “”

Yeni SSID ve parolayı girin.

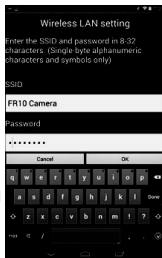
- SSID ve parola için, sekiz ile 32 arası tek bayt karakter ve sembol girin.

Masukkan SSID dan kata sandi baru.

- Untuk SSID dan kata sandi, masukkan dari delapan hingga 32 karakter dan simbol bita tunggal.

ป้อน SSID และรหัสผ่านใหม่

- สำหรับ SSID และรหัสผ่าน ให้ป้อนอักขระไบต์เดี่ยวและสัญลักษณ์ตั้งแต่ 8 ถึง 32 ตัว



8

“OK” a dokunun.

Fotoğraf makinenizi bir sonraki açışınızda yeni SSID ve parola etkin olacaktır.

Ketuk “OK”.

SSID dan kata sandi baru akan berlaku pada saat berikutnya Anda menghidupkan kamera.

แตะ “OK”

รหัส SSID และรหัสผ่านใหม่จะมีผลในครั้งถัดไปเมื่อคุณเปิดกล้องถ่ายรูป

D

AÇIKLAMA

- Fotoğraf makinesinde SSID ve parolayı değiştirdikten sonra, akıllı telefonunuzun Wi-Fi ayarlarını da değiştirmeniz gerekecektir.
- Fotoğraf makinenizin SSID ve parolasını unutursanız, ilk varsayılan ayarlarına döndürmek için aşağıdaki prosedürü gerçekleştirebilirsiniz.
 - 1 Fotoğraf makinesini kapatın.
 - 2 [●] (Film) düğmesini ve fotoğraf makinesindeki deklanşörü basılı tutarken, [⏻] (Güç) düğmesini yaklaşık altı saniye basılı tutun.

İşlem, çalışma lambası yaklaşık 5 saniye kehribar renkte yanıp söndüğünde tamamlanmıştır.

CATATAN

- Perhatikan bahwa setelah mengubah SSID dan kata sandi pada kamera, Anda juga perlu mengubah pengaturan Wi-Fi pada telepon pintar.
- Jika Anda lupa SSID dan kata sandi kamera, Anda dapat melakukan prosedur



di bawah untuk mengembalikannya ke pengaturan awalnya.

- 1 Matikan kamera.
- 2 Ketika menekan [●] (Film) dan tombol rana pada kamera, tekan [⏻] (Daya) selama enam detik.

Proses ini selesai ketika lampu operasi berkedip warna kuning selama 5 detik.

หมายเหตุ

- โปรดทราบว่าหลังจากเปลี่ยน SSID และรหัสผ่านบนกล้องแล้ว คุณยังจำเป็นต้องเปลี่ยนการตั้งค่า Wi-Fi บนสมาร์ตโฟนด้วย
- หากคุณลืมรหัส SSID และรหัสผ่านของกล้องถ่ายรูป คุณสามารถดำเนินการตามขั้นตอนด้านล่างเพื่อกลับคืนสู่ค่าเริ่มต้นแรก
 - 1 ปิดกล้องถ่ายรูป
 - 2 ในขณะที่กดปุ่ม [●] (ภาพยนตร์) และปุ่มชัตเตอร์ค้างไว้ ให้กดปุ่ม [⏻] (เปิดปิด) ค้างไว้เป็นเวลาประมาณ 6 วินาที
 การดำเนินการจะเสร็จสมบูรณ์ เมื่อไฟปฏิบัติการสว่างเป็นสีเหลืองเป็นเวลาประมาณ 5 วินาที

| Bu işlevle: Dengan fungsi ini: ในฟังก์ชันนี้: | Şunu yapabilirsiniz: Anda bisa melakukan hal ini: คุณสามารถ: |
|--|--|
| Uzaktan Çekim Ambil jauh ถ่ายภาพระยะไกล  | <p>Akıllı telefonu kullanarak fotoğraf makinesiyle uzaktan kumanda edin ve çekin.</p> <p>Mengontrol dari jarak jauh dan mengambil gambar dengan kamera menggunakan telepon pintar.</p> <p>ควบคุมและถ่ายภาพจากระยะไกลด้วยกล้องโดยใช้สมาร์ทโฟน</p> |
| Akıllı telefona gönder Krm ke tel.pntr ส่งไปยังสมาร์ทโฟน  | <p>Fotoğraf makinesi belleğinde bir fotoğraf ve/veya film dosyası daha seçebilir ve akıllı telefona bir kopya gönderebilirsiniz.</p> <p>Anda bisa memilih satu atau beberapa file foto dan/atau film pada memori kamera dan mengirimkan salinannya ke telepon pintar.</p> <p>คุณสามารถเลือกไฟล์ภาพนิ่งและ/หรือไฟล์ภาพเคลื่อนไหวมากกว่าหนึ่งไฟล์ในหน่วยความจำกล้อง แล้วส่งสำเนาภาพไปยังสมาร์ทโฟนได้</p> |

D

ÖNEMLİ!

- Kablosuz LAN işlevlerini kesinlikle uçakta veya bu tür işlemlerin kısıtlandığı yerlerde kullanmayın.

PENTING!

- Jangan gunakan fungsi LAN nirkabel di dalam pesawat atau di tempat lain di mana pengoperasian itu dilarang.

ข้อสำคัญ!

- ห้ามใช้ฟังก์ชัน LAN ไร้สายภายในเครื่องบินหรือบริเวณที่มีการห้ามใช้งาน

D

Örnek : / Contoh : / ตัวอย่าง :

Windows 8.1, Windows 8, Windows 7,
Windows Vista

Fotoğraf makinesini kapatın ve sonra fotoğraf makinesini bilgisayarınıza bağlayın (sayfa D-22).

1 Matikan kamera dan kemudian sambungkan kamera ke komputer (halaman D-22).

ปิดกล้อง แล้วเชื่อมต่อกล้องกับคอมพิวเตอร์
(หน้า D-22)

Makinenizi çalıştırmak için [⏻] (Güç)'a basınız.

Fotoğraf makinesini açtığınızda, Çalışma lambası renginin kırmızıdan yeşile veya kehribar renge dönüp dönmediğini kontrol edin.

2 Bunun olması durumunda, fotoğraf makinesinin lensi uzamayacağını ve monitör ekranın boş kalacağını unutmayın.

Tekan [⏻] (Power) untuk menyalakan kamera.

Ketika Anda menyalakan kamera, periksa untuk memastikan bahwa warna lampu Operasi berubah dari merah ke hijau atau kuning.

Perhatikan bahwa dalam kasus ini lensa kamera tidak akan memanjang dan layar monitor tetap mati.

กดปุ่ม [⏻] (เปิดเครื่อง) เพื่อเปิดกล้อง

เมื่อคุณเปิดกล้อง ตรวจสอบว่าสีของไฟปฏิบัติการที่ตัวกล้องเปลี่ยนจากสีแดงเป็นสีเขียว หรือสีเหลือง

โปรดทราบว่าในกรณีนี้เลนส์กล้องจะไม่ขยายและหน้าจอจะไม่ว่างเปล่าอีก

**Fotoğrafları bilgisayarınıza kopyalayınız.
Salin gambar ke komputer Anda.**

คัดลอกภาพไปที่คอมพิวเตอร์

- 1) Windows 8.1, Windows 8:
"Masaüstü" ve ardından "Gezgin"i tıklattın.
Windows 7, Windows Vista: "Başlat" ve ardından "Bilgisayar"ı tıklattın.
- 1) Windows 8.1, Windows 8: Klik "Desktop" dan kemudian "Explorer".
Windows 7, Windows Vista: Klik "Start" dan kemudian "Computer".
- 1) Windows 8.1, Windows 8: คลิก "Desktop" ตามด้วย "Explorer"
Windows 7, Windows Vista: คลิก "Start" ตามด้วย "Computer"

- 2) "Çıkarılabilir Disk"i çift tıklattın.
- 2) Klik dua kali "Removable Disk".
- 2) ดับเบิลคลิกที่ "Removable Disk"
- 3) "DCIM" klasörünü kopyalamak üzere sürükleyerek Windows masaüstünüze getiriniz.
- 3) Drag folder "DCIM" ke desktop Windows Anda untuk menyalin.
- 3) ลากโฟลเดอร์ "DCIM" ไปที่หน้าจอ Windows เพื่อคัดลอกโฟลเดอร์ดังกล่าว

Kopyalanan görüntüleri görmek için. Menampilkan gambar yang disalin.

ดูภาพที่คัดลอก

1) Kopyalanan "DCIM" klasörünü çift tıklayarak açınız.

1) Klik dua kali folder "DCIM" yang sudah disalin untuk membukanya.

1) ดับเบิลคลิกโฟลเดอร์ "DCIM" ที่คัดลอกไว้เพื่อเปิด

2) İstediğiniz klasörü çift tıklayınız.

2) Klik dua kali folder yang Anda inginkan.

2) ดับเบิลคลิกโฟลเดอร์ที่คุณต้องการ

3) İçeriğini görüntülemek üzere bir dosyayı çift tıklayınız.

3) Klik dua kali sebuah file untuk menampilkan isinya.

3) ดับเบิลคลิกไฟล์เพื่อดูข้อมูล

Fotoğraf makinenizi bilgisayardan ayırınız.

Lepaskan kamera dari komputer Anda.

ตัดการเชื่อมต่อกล้องจากคอมพิวเตอร์

1) Kameranızı kapatmak için [⏻] (Güç) basın.

1) Tekan [⏻] (Power) untuk mematikan.

1) กดปุ่ม [⏻] (เปิดเครื่อง) ที่กล้อง เพื่อปิดกล้อง

2) Bilgisayar ekranındaki işlemin tamamlandığını gösteren kopyalama veya okuma ilerlemesi iletişim kutusundan sonra görüntülenen görüntüyü kapatın ve sonra USB kablusunun bağlantısını kesin.

2) Setelah dialog kemajuan salin atau baca pada layar komputer menunjukkan bahwa prosesnya selesai, tutup gambar yang ditampilkan lalu putus kabel USB.

2) หลังจากที่คุณเห็นข้อความแสดงความคืบหน้าการคัดลอกหรือการอ่านบนหน้าจอของคอมพิวเตอร์ระบุว่าดำเนินการเสร็จสมบูรณ์แล้ว ให้ปิดภาพที่แสดงอยู่ จากนั้นให้ถอดสาย USB ออก

■ Kablosuz LAN İşlevini Kullanırken Alınması Gereken Önlemler

■ Pencegahan ketika Menggunakan Fungsi LAN Nirkabel

■ ข้อควรระมัดระวังเมื่อใช้ฟังก์ชัน LAN ไร้สาย

Bu fotoğraf makinesinin kablosuz LAN işlevi, diğer kablosuz aygıtların çalışmasından etkilenebilir veya bu aygıtların çalışmasını etkileyebilir.

Fungsi LAN nirkabel kamera ini dapat dipengaruhi atau memengaruhi pengoperasian perangkat nirkabel lainnya.

ฟังก์ชัน LAN ไร้สายของกล้องนี้ อาจได้รับผลกระทบ หรือส่งผลกระทบต่อการทำงานของอุปกรณ์ไร้สายอื่นๆ

D

Darbeye karşı dayanıklı, Sıçrayan Suya Karşı Korumalı, Toz Geçirmez Tahan guncangan, Kedap cipratan air, Kedap debu

คุณสมบัติทนต่อแรงกระแทก กันน้ำกระเซ็น และกันฝุ่น

Bu fotoğraf makinesi aşağıda açıklandığı gibi darbeye, sıçrayan suya ve toza karşı dayanıklı olacak biçimde tasarlanmıştır.

Kamera ini dirancang untuk tahan guncangan, kedap cipratan air, dan kedap debu seperti diuraikan bawah.

กล้องนี้ถูกออกแบบขึ้นให้ทนต่อแรงกระแทก กันน้ำกระเซ็น และกันฝุ่นได้ตามที่อธิบายไว้ด้านล่าง

● Darbeye karşı dayanıklı:

Bu fotoğraf makinesi 2 metre/6,56 fit yükseklikten bir kontrplağa (lauan malzeme) düşüş testinden geçmiştir*.

MIL-Standardı 810F Yöntemi 516.5-Darbe'ye eş değer olan CASIO testine dayanmaktadır. (6 yüz üstü, 4 kenar: Toplam 10 düşüş.)

● Sıçrayan suya karşı dayanıklı:

IEC/JIS Sınıf 6 (IPX6) ve Sınıf 7'ye (IPX7) eş değer sıçrayan suya karşı dayanıklıdır. Su altında ekrana dokunma işlemi ve deklanşör işlemi desteklenmez.

● Toz Geçirmez:

IEC/JIS Koruması Sınıf 6 (IP6X) toz geçirmezliğe uygundur.

* Fotoğraf makinesi günlük normal kullanım sırasında darbe etkilerine karşı dayanıklı olacak biçimde tasarlanmasına rağmen, fotoğraf makinesini fırlatmak veya çok yüksek yerlerden düşürmek gibi çok kötü kullanım sonucundaki kuvvetli darbeler önemli hasara neden olabilir. Düşürme işlevsel sorunlara neden olmasa bile çizilmeye veya fotoğraf makinesinde başka kozmetik hasarlara neden olabilir.

● **Tahan guncangan:**

Kamera ini telah lolos pengujian jatuh dari ketinggian 2 meter/6,56 kaki ke atas kayu lapis (bahan kayu lauan)*.

Berdasarkan pengujian CASIO yang setara dengan Standar MIL 810F Metode Guncangan 516,5. (6 sisi, 4 tepi: Total 10 kali jatuhan.)

● **Kedap cipratan air:**

Kedap cipratan air yang setara dengan IEC/JIS Kelas 6 (IPX6) dan Kelas 7 (IPX7).

Pengoperasian layar sentuh bawah air dan pengoperasian tombol rana tidak didukung.

● **Kedap debu:**

Sesuai dengan Ketahanan terhadap Debu JIS Tingkat 6 (IP6X).

* Walaupun kamera dirancang untuk tahan dampak benturan selama penggunaan sehari-hari, benturan yang sangat kuat karena penanganan yang kasar seperti melempar kamera atau menjatuhkannya dari ketinggian yang berlebihan dapat mengakibatkan kerusakan yang serius. Walaupun fungsi kamera tidak berubah saat dijatuhkan, hal itu dapat mengakibatkan goresan dan merusak tampilan kamera.

- คุณสมบัติทนต่อแรงกระแทก:

กล้องรุ่นนี้ได้ผ่านการทดสอบการหล่นจากที่สูง 2 เมตร/6.56 ฟุต ลงบนไม้อัด (ไม้ลออัน)*.

ยึดตามการทดสอบจาก CASIO ที่เทียบเท่ากับค่ามาตรฐานการป้องกันการกระแทก MIL-Standard 810F วิธีครั้งที่ 516.5 (หน้า 6 ครั้ง, ขอบ 4 ครั้ง: จำนวนทั้งหมด 10 ครั้ง)

- กันน้ำกระเซ็น:

กันน้ำกระเซ็นได้เทียบเท่ากับ IEC/JIS Class 6 (IPX6) และ Class 7 (IPX7) ไม่รองรับการใช้งานที่ซัสกรีนและปุ่มชัตเตอร์ใต้น้ำ

- คุณสมบัติกันฝุ่น:

สอดคล้องตามมาตรฐานกันฝุ่น IEC/JIS Protection Class 6 (IP6X)

* แม้กล้องถ่ายรูปจะถูกออกแบบขึ้นให้ทนต่อแรงกระแทกที่เกิดขึ้นในขณะใช้งานตามปกติ หากเกิดการกระแทกอย่างรุนแรงอันเนื่องมาจากการใช้งานกล้องอย่างหยาบๆ เช่น การขว้างกล้องหรือทำกล้องหล่นในระดับที่สูงมากจะทำให้เกิดความเสียหายร้ายแรงได้ แม้ว่าการที่กล้องหล่นจะไม่ทำให้เกิดปัญหาในการใช้งาน แต่ก็สามารถเกิดรอยขีดข่วนและการชำรุดต่างๆ ต่อกล้องได้

ÖNEMLİ!

- Bu ürünün darbeye, sıçrayan suya ve toza karşı dayanıklılığı CASIO test sonuçlarını esas alır ve bu tür koşullarda ürünün çalışacağını, hasar görmeyeceğini veya arızalanmayacağını garanti etmez.

PENTING!

- Ketahanan guncangan, kekedapan cipratan air, dan kekedapan debu dari produk ini adalah berdasarkan hasil uji CASIO dan tidak merupakan bentuk jaminan bahwa setiap produk akan berfungsi, tidak akan rusak, atau tidak akan mengalami kegagalan fungsi di bawah kondisi itu.

ข้อสำคัญ!

- คุณสมบัติทนต่อแรงกระแทก กันน้ำกระเซ็น และกันฝุ่นของกล้องถ่ายรูปเครื่องนี้เป็นไปตามผลการทดสอบจาก CASIO แต่ไม่ได้เป็นการรับประกันว่าตัวกล้องจะทำงานตามปกติ จะไม่ชำรุดเสียหาย หรือไม่เกิดความขัดข้องใดๆ ภายในสภาพการใช้งานดังกล่าว

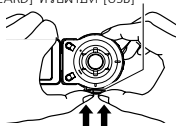
D ■ Fotoğraf makinesinin [CARD] kapağını veya [USB] kapağını kapatma

Kapağı kapatırken, başparmaklarınızla eşit güç uygulayarak sola ve sağa basın. Bir uca yalnızca tek parmakla basmanız durumunda kapak tam kapanmaz ve diğer uç açıkta kalır.

■ Menutup penutup [CARD] atau penutup [USB] kamera

Ketika menutup penutup, tekan dengan ibu jari di kiri dan kanan, dengan kekuatan yang sama. Menekan pada salah satu ujung dengan satu tangan saja dapat membuat penutup tidak menutup sepenuhnya dan membuat ujung lainnya berada di luar posisi.

[CARD] kapağı veya [USB] kapağı
Penutup [CARD] atau penutup [USB]
ฝาปิด [CARD] หรือฝาปิด [USB]



■ การปิดฝาปิด [CARD] หรือฝาปิด [USB] ของกล้อง

เมื่อปิดฝาปิด ให้ใช้นิ้วหัวแม่มือกดด้วยแรงที่เท่ากับบริเวณด้านซ้ายและด้านขวา การกดที่ปลายด้านใดด้านหนึ่งด้วยมือข้างเดียวอาจไม่สามารถปิดฝาให้ได้สนิท และทำให้ปลายด้านหนึ่งเคลื่อนออกจากที่

Aşağıda gösterilen ticari markalar ve tescilli ticari markalar, bu kullanım kılavuzunun açıklayıcı metininde baş makale üslubunda ticari marka ™ veyahut tescilli ticari marka ® sembolleri olmadan kullanılmıştır. Ticari marka haklarına bir tecavüz kastı bulunmamaktadır.

- microSDXC Logosu, SD-3C, LLC'nin ticari markasıdır.
- Adobe ve Reader, Adobe Systems Incorporated'in Amerika Birleşik Devletlerinde ve/veyahut diğer ülkelerde ticari markası veyahut tescilli ticari markasıdır.
- Android ve Google Play, Google Inc.'in ticari markaları veya kayıtlı ticari markalarıdır.
- iPhone Apple Inc.'in bir ticari markasıdır.
- App Store, Apple Inc.'in bir hizmet markasıdır.
- iOS, Cisco Systems, Inc.'in ABD'de ticari markası veya kayıtlı ticari markasıdır.
- Bluetooth® sözcüğü marka ve logoları Bluetooth SIG, Inc.'e ait kayıtlı ticari markalardır ve CASIO COMPUTER CO., LTD.'nin bu tür markaların kullanımı lisansla yapılmaktadır. Diğer ticari markalar ve ticari isimler ilgili sahiplerine aittir.
- Wi-Fi, Wi-Fi Alliance'in kayıtlı ticari markasıdır.
- EXILIM ve EXILIM Link, CASIO COMPUTER CO., LTD.'nin ticari markaları veya kayıtlı ticari markalarıdır.
- Burada bahsi geçen diğer tüm şirket ve ürün isimleri ayrı ayrı şirketlerinin tescilli ticari markalar veyahut ticari markalardır.

Merek dagang dan merek dagang terdaftar seperti ditunjukkan di bawah ini digunakan sebagai ilustrasi editorial dalam teks penjelasan dari petunjuk ini tanpa merek dagang ™ atau simbol merek dagang terdaftar ®. Kami tidak bermaksud untuk melanggar penggunaan merek dagang.

- Logo microSDXC adalah merek dagang SD-3C, LLC.
- Adobe dan Reader merupakan merek dagang terdaftar atau merek dagang milik Adobe Systems Incorporated di Amerika Serikat dan/atau negara-negara lainnya.
- Android dan Google Play adalah merek dagang atau merek dagang terdaftar dari Google Inc.

- iPhone adalah merek dagang milik Apple Inc.
- App Store adalah merek layanan Apple Inc.
- iOS adalah merek dagang atau merek dagang terdaftar dari Cisco Systems, Inc. Amerika Serikat.
- Tanda kata dan logo Bluetooth® adalah merek dagang terdaftar yang dimiliki oleh Bluetooth SIG, Inc. dan setiap penggunaan tanda seperti itu oleh CASIO COMPUTER CO., LTD. adalah berdasarkan lisensi. Merek dan nama dagang lainnya adalah milik dari masing-masing pemiliknya.
- Wi-Fi adalah merek dagang tercatat dari Wi-Fi Alliance.
- EXILIM dan EXILIM Link adalah merek dagang terdaftar atau merek dagang milik CASIO COMPUTER CO., LTD.
- Semua nama perusahaan dan nama produk yang disebutkan di sini merupakan merek dagang terdaftar atau merek dagang milik masing-masing perusahaan.

เครื่องหมายการค้าและเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนที่แสดงไว้ด้านล่างจะถูกนำมาใช้ในลักษณะของบทความในเนื้อหาที่เป็นแบบคำอธิบายของคู่มือเล่มนี้โดยจะไม่ใช่สัญลักษณ์เครื่องหมายการค้า ™ หรือสัญลักษณ์เครื่องหมายการค้าจดทะเบียน ® โดยจะไม่เป็นการละเมิดต่อเครื่องหมายการค้า

- โลโก้ microSDXC เป็นเครื่องหมายการค้าของ SD-3C, LLC
- Adobe และ Reader เป็นเครื่องหมายการค้าหรือเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของบริษัท Adobe Systems Incorporated ในประเทศสหรัฐอเมริกา และ/หรือประเทศอื่นๆ
- Android และ Google Play เป็นเครื่องหมายการค้าหรือเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ Google Inc.
- iPhone เป็นเครื่องหมายการค้าของบริษัท Apple Inc.
- App Store เป็นเครื่องหมายบริการของบริษัท Apple Inc.
- iOS เป็นเครื่องหมายการค้าหรือเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของบริษัท Cisco Systems, Inc. ในประเทศสหรัฐอเมริกา
- เครื่องหมายการค้าและโลโก้ Bluetooth® เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของบริษัท Bluetooth SIG, Inc. และบริษัท CASIO COMPUTER CO., LTD. ได้รับอนุญาตให้ใช้งานเครื่องหมายดังกล่าว เครื่องหมายการค้าและชื่อการค้าอื่นๆ เป็นกรรมสิทธิ์ของผู้เป็นเจ้าของนั้นๆ
- Wi-Fi เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ Wi-Fi Alliance
- EXILIM และ EXILIM Link เป็นเครื่องหมายการค้าหรือเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของบริษัท CASIO COMPUTER CO., LTD.
- ชื่อผลิตภัณฑ์และบริษัทอื่นๆ ทั้งหมดที่กล่าวถึงในที่นี้เป็นเครื่องหมายการค้าหรือเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของบริษัทเหล่านั้นตามลำดับ

- Wi-Fi هي علامة تجارية مسجلة لشركة Wi-Fi Alliance.
- تعتبر EXILIM و EXILIM Link علامات تجارية مسجلة أو علامات تجارية لشركة CASIO COMPUTER CO., LTD.
- جميع الشركات الأخرى أو أسماء المنتجات المذكورة هنا هي علامات تجارية مسجلة أو علامات تجارية لشركاتهم الخاصة.

-
- علائم تجاری و علائم تجاری ثبت شده زیر در متن های توضیحی این راهنما بدون علامت های TM برای علائم تجاری و ® برای علائم تجاری ثبت شده آورده شده اند. مقصود تخلف از قوانین علائم تجاری نبوده است.
 - آرم microSDXC علامت تجاری SD-3C, LLC می باشد.
 - Adobe و Reader علائم تجاری یا علائم تجاری ثبت شده شرکت Adobe Systems Incorporated در ایالات متحده آمریکا و/یا سایر کشورها می باشند.
 - Android و Google Play علائم تجاری و یا علائم تجاری ثبت شده Google Inc. می باشند.
 - iPhone علامت تجاری Apple Inc. است.
 - App Store علامت خدمات Apple Inc. می باشد.
 - iOS علامت تجاری یا علامت تجاری ثبت شده Cisco Systems, Inc. در ایالات متحده آمریکا می باشد.
 - علامت واژه و آرم های Bluetooth® علامت تجاری ثبت شده تحت مالکیت Bluetooth SIG, Inc. هستند و هرگونه استفاده از این علائم توسط CASIO COMPUTER CO., LTD. تحت مجوز می باشد. سایر علائم تجاری و نام های تجاری متعلق به مالکان مربوطه می باشد.
 - Wi-Fi علامت تجاری ثبت شده Wi-Fi Alliance می باشد.
 - EXILIM و EXILIM Link علائم تجاری یا علائم تجاری ثبت شده شرکت CASIO COMPUTER CO., LTD. می باشند.
 - سایر نام های محصول یا شرکتی که در اینجا ذکر شده اند علائم تجاری یا علائم تجاری ثبت شده شرکت های مربوطه می باشند.

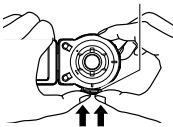
مهم!

- مقاومت در برابر ضربه، ترشح مایعات و گرد و غبار این محصول بر اساس نتایج آزمایش CASIO بوده و ضمانتی بر این مبنی که محصول تحت چنین شرایطی کار می کند، آسیب نمی بیند یا دارای نقص عملکرد نمی شود، ایجاد نمی کند.

■ إغلاق غطاء [CARD] أو غطاء [USB] بالكاميرا

عند إغلاق غطاء، اضغط لأسفل باستخدام إصبعك الإبهام على الجانب الأيسر والأيمن بنفس القوة. قد يؤدي الضغط لأسفل على أحد الأطراف باستخدام يد واحدة فقط إلى عدم إغلاق الغطاء بالكامل وترك أحد الأطراف في غير موضعه.

غطاء [CARD] أو غطاء [USB]
دريوش [CARD] یا دریوش [USB]



■ بستن دریوش [CARD] یا دریوش [USB] دوربین

هنگام بستن دریوش، با دو انگشت شست خود قسمت چپ و راست را با فشار یکسان به سمت پایین فشار دهید. اگر هر طرف را فقط با یک دست فشار دهید ممکن است دریوش بهطور کامل بسته نشود و یک طرف در جای خود قرار نگیرد.

- تستعمل الماركات التجارية والماركات التجارية المسجلة والميينة أدناه بطريقة تحرير المطبوعات في النصوص التوضيحية لهذا الدليل دون رموز الماركة التجارية TM أو الماركة التجارية المسجلة ©. وليس المقصود من ذلك انتهاك أي ماركات تجارية.
- شعار microSDXC هو علامة تجارية لشركة SD-3C, LLC.
- Adobe و Reader هما إما ماركات تجارية مسجلة أو ماركات تجارية لشركة Adobe Systems Incorporated في الولايات المتحدة و/أو أقطار أخرى.
- تعتبر Android و Google Play علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Google Inc.
- iPhone هي علامة تجارية لشركة Apple Inc.
- تعتبر App Store علامة الخدمة الخاصة بشركة Apple Inc.
- تعتبر iOS علامة تجارية أو علامة تجارية مسجلة لشركة Cisco Systems, Inc. بالولايات المتحدة.
- تعتبر علامة المصطلح Bluetooth® والشعارات علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامات بواسطة CASIO COMPUTER CO., LTD. يتم وفقاً لترخيص. العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى تعتبر ملكية خاصة لأصحابها المعنيين.

* على الرغم من تصميم الكاميرا لتتحمل تأثير حدوث صدمات أثناء الاستخدام اليومي الطبيعي، قد يؤدي الاصطدام العنيف للغاية الذي يحدث نتيجة الاستخدام العنيف للكاميرا مثل قذفها أو إسقاطها من أماكن مرتفعة للغاية إلى حدوث تلف شديد. حتى إذا لم تؤدي السقطة إلى مشكلات وظيفية، فقد تؤدي إلى خدش الكاميرا وحدث تلف بمظهرها الخارجي.

● مقاوم در برابر ضربه:

این دوربین آزمایش سقوط از ارتفاع ۲ متری/6.52 پایی را روی یک تخته چندلای (مواد لوان) گذرانده است.*
بر اساس آزمایش CASIO معادل با MIL-Standard 810F Method 516.5-Shock (۶ وجه، ۴ لبه: مجموعاً ۱۰ سقوط).

● مقاوم در برابر ترشح مایعات:

مقاومت در برابر ترشح مایعات معادل با IEC/JIS Class 6 (IPX6) و Class 7 (IPX7). عملکرد لمس صفحه و دکمه شاتر در زیر آب پشتیبانی نمی‌شوند.

● مقاوم در برابر گرد و غبار:

متناظر با مقاومت در برابر گرد و غبار IEC/JIS Protection Class 6 (IP6X).

* اگرچه دوربین طوری طراحی شده است که در برابر اثرات ضربات وارده در طی استفاده روزانه مقاوم است، ضربه شدید به‌لایه جابجایی نادرست نظیر پرتاب کردن دوربین یا سقوط آن از ارتفاعات بالا می‌تواند منجر به آسیب جدی به دوربین شود. حتی اگر سقوط باعث بروز اشکال در عملکرد نشود، می‌تواند باعث خراشیده شدن و سایر آسیب‌های ظاهری به دوربین گردد.

هام!

• تعتمد كل من مقاومة الصدمات ومقاومة تناثر الماء ومقاومة الأتربة لهذا المنتج على نتائج اختبارات CASIO، ولا تمثل أي ضمان على عمل المنتج أو عدم تعرضه للتلف أو التعطل في مثل هذه الحالات.

■ احتیاطات عند استخدام وظیفه شبکه اتصال محلیه لاسلكیه
قد تتأثر وظیفه شبکه الاتصال المحليه اللاسلكیه فی هذه الكامیرا أو قد تؤثر علی تشغيل أجهزه لاسلكیه أخرى.

■ احتیاط های لازم هنگام کار با عملکرد بی سیم LAN
عملکرد بی سیم LAN این دوربین ممکن است تحت تأثیر عملکرد سایر دستگاه های بی سیم باشد یا آن ها را تحت تأثیر قرار دهد.

مضادة للصدمات ومضادة لتناثر الماء ومضادة للأتربة

مقاوم در برابر ضربه، مقاوم در برابر ترشح مایعات، مقاوم در برابر گرد و غبار

تم تصميم هذه الكامیرا لتكون مضادة للصدمات ومضادة لتناثر الماء ومضادة للأتربة كما هو موضح أدناه. همان طور که در زیر ذکر شده است، این دوربین طوری طراحی شده که در برابر ضربه، ترشح مایعات و گرد و غبار مقاوم باشد.

● مقاومة الصدمات:

نجحت هذه الكامیرا فی اختبار السقوط من ارتفاع ۲ متر / 6.56 قدم فوق لوح من الخشب الرقائقي (مادة خشبية)*. وفقاً لاختبار CASIO الذي يعادل المعيار MIL-Standard 810F Method 516.5-Shock (۶ أوجه، ۴ حواف: إجمالي ۱۰ سقطات).

● مقاومة تناثر الماء:

مقاومة تناثر الماء التي تعادل IEC/JIS Class 7 (IPX7) و Class 6 (IPX6). عمل شاشة اللمس وزر اللاقط تحت الماء غير مدعوم.

● مقاومة الأتربة:

تتوافق مع مقاومة الأتربة IEC/JIS Protection Class 6 (IP6X).

افصل الكاميرا عن جهاز الكمبيوتر.

۱) اضغط [⏻] (الطاقة) الخاص بالكاميرا لإيقاف تشغيلها.

۲) بعد إشارة مربع حوار تقدم النسخ أو القراءة على شاشة الكمبيوتر إلى انتهاء العملية، قم بإغلاق الصورة المعروضة وفصل كابل USB.

اتصال دوربين با رايانه را قطع كنيد.

۱) دكمه [⏻] (پاور) دوربين را فشار دهيد تا خاموش شود.

۲) با نمایان شدن کادر مکالمه کپی یا پیشرفت خواندن در صفحه نمایش رایانه مبنی بر اینکه روند تکمیل شده است، تصویر نمایش داده شده را ببندید و کابل USB را جدا کنید.

شاهد الصور المنسوخة.

- (۱) انقر نقرًا مزدوجًا على الفولدر "DCIM" المنسوخ لفتحه.
- (۲) انقر نقرًا مزدوجًا على الفولدر الذي تريده.
- (۳) انقر نقرًا مزدوجًا على الملف لمشاهدة محتوياته.

تصاویر کپی شده را مشاهده کنید.

- (۱) روی پوشه کپی شده "DCIM" دو بار کلیک کنید تا باز شود.
- (۲) روی پوشه مورد نظر دو بار کلیک کنید.
- (۳) روی یک فایل دو بار کلیک کنید تا محتویات آن نمایش داده شود.

انسخ الصور على جهازك الكمبيوتر.

- (۱) Windows 8، Windows 8، 1: انقر فوق "سطح المكتب" ثم "المستكشف".
- Windows Vista، Windows 7: انقر فوق "بدء" ثم "الكمبيوتر".
- (۲) انقر نقرًا مزدوجًا فوق "قرص قابل للإزالة".
- (۳) اسحب الفولدر "DCIM" لسطح مكتب Windows لنسخه.

تصاویر را در رایانه کپی کنید.

- (۱) Windows 8، Windows 8، 1: روی "Desktop" (دسک تاپ) و سپس "Explorer" (کاوشگر) کلیک کنید.
- Windows Vista، Windows 7: روی "Start" (شروع) و سپس "Computer" (رایانه) کلیک کنید.
- (۲) روی "Removable Disk" (دیسک جداشدنی) دو بار کلیک کنید.
- (۳) پوشه "DCIM" را به طرف دسک تاپ Windows بکشید تا در آنجا کپی شود.

مثال:

برای مثال:

Windows 7 ، Windows 8 ، Windows 8.1
Windows Vista

قم بإيقاف تشغيل الكاميرا ثم توصيل الكاميرا
بجهاز الكمبيوتر لديك (صفحة E-18).

دوربين را خاموش کرده و سپس آن را به رایانه
متصل کنید (صفحة E-18).

اضغط على [⏻] (الطاقة) لتشغيل الكاميرا.
عندما تقوم بتشغيل الكاميرا، تحقق للتأكد من تغير
إضاءة مصباح التشغيل بها من اللون الأحمر إلى
الأخضر أو الكهرماني. لاحظ أنه في هذه الحالة لن
تفتح عدسة الكاميرا وستظل شاشة العرض فارغة.

دکمه [⏻] (پاور) را فشار دهید تا دوربین
روشن شود.


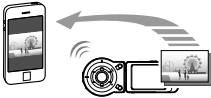
پس از روشن کردن دوربین، بررسی کنید و
مطمئن شوید رنگ لامپ عملکرد دوربین از
قرمز به سبز یا کهرمایی تغییر کرده باشد. توجه
داشته باشید که در این مورد لنز دوربین باز
نخواهد شد و صفحه نمایش خالی خواهد ماند.

هام!

• لا تقم مطلقاً باستخدام وظائف شبكة الاتصال المحلية اللاسلكية داخل طائرة أو في أي مكان آخر حيث يحظر التشغيل.

مهم!

• هرگز از عملکردهای بی سیم LAN در هواپیما یا جای دیگری که استفاده از این عملکرد ممنوع است، استفاده نکنید.

| | |
|---|--|
| <p>يمكنك القيام بالتالي: می توانید این کارها را انجام دهید:</p> | <p>باستخدام هذه الوظيفة: با این عملکرد:</p> |
| <p>التحكم والتصوير عن بُعد بالكاميرا باستخدام هاتف ذكي. با استفاده از تلفن هوشمند، از راه دور دوربین را کنترل کرده و عکس بگیرید.</p> | <p>التقاط عن بُعد عکسبرداری راه دور</p>  |
| <p>يمكنك تحديد لقطة و/أو ملف فيديو واحد أو أكثر في ذاكرة الكاميرا وإرسال نسخة إلى هاتف ذكي. می توانید یک یا چند فایل عکس فوری و/یا فیلم را از حافظه دوربین انتخاب کنید و یک کپی به تلفن هوشمند ارسال نمایید.</p> | <p>إرسال إلى الهاتف الذكي ارسال به تلفن هوشمند</p>  |

E



انقر فوق "OK".

سیتم تنشيط SSID وكلمة المرور الجديدة في المرة القادمة التي تقوم فيها بتشغيل الكاميرا.

روی "OK" ضربه بزئيد.

دفعه بعد كه دوربين را روشن كنيد، SSID و رمز ورود جديد فعال می شوند.

ملاحظة

- لاحظ أنه بعد تغيير SSID وكلمة المرور على الكاميرا، ستحتاج أيضًا إلى تغيير إعدادات Wi-Fi على الهاتف الذكي.
 - إذا نسيت SSID وكلمة المرور الخاصة بالكاميرا، فيمكنك تنفيذ الإجراء أدناه لإعادتهم إلى قيمهم الافتراضية.
 - 1 قم بإيقاف تشغيل الكاميرا.
 - 2 أثناء الضغط على [●] (فيديو) وزر اللاقط على الكاميرا، اضغط مع الاستمرار على [⏻] (الطاقة) لمدة ستة ثوان تقريبًا.
- يكون قد تم استكمال العملية عند وميض مصباح التشغيل باللون الكهرماني لمدة ٥ ثواني.

توجه

- توجه داشته باشید که پس از تغيير SSID و رمز ورود در دوربين، تنظیمات Wi-Fi تلفن هوشمند را نیز باید تغيير دهید.
 - اگر SSID و رمز ورود دوربين را فراموش کردید، می‌توانید دستورالعمل زیر را برای بازگرداندن آنها به پیش‌فرض‌های اولیه انجام دهید.
 - 1 دوربين را خاموش کنید.
 - 2 در حالی که [●] (فیلم) و دکمه شاتر دوربين را پایین نگه داشته اید، [⏻] (پاور) را به مدت حدود شش ثانیه پایین نگه دارید.
- این روند زمانی کامل می شود که چراغ عملکرد حدود ۵ ثانیه به رنگ کهربایی چشمک بزند.



انقر فوق "📶".
روی "📶" ضربه
بزنیید.

قم بإدخال SSID
الجديد وكلمة المرور
الجديدة.

• لكلاً من SSID
وكلمة المرور،
قم بإدخال من
ثمانی إلى ۳۲
حرف ورمز وحید
البابیت.

• SSID و رمز ورود را وارد کنید.

• هشت تا ۳۲ نویسه و نماد تک بایتی برای
SSID و رمز ورود وارد کنید.

۱
۴

۷
۷

على الهاتف الذكي، انقر فوق "Connection Starting".

سيؤدي هذا إلى اتصال الهاتف الذكي بالكاميرا.
• إذا كانت هذه هي المرة الأولى التي تقوم فيها
ببدء التطبيق، فستظهر شروط استخدامه على
الهاتف الذكي. قم بقراءة الشروط ثم انقر فوق
"Agree".

در تلفن هوشمند، روی "Connection Starting"
ضربه بزنیید.

این کار باعث برقراری اتصال تلفن هوشمند به
دوربین می شود.

• اگر اولین باری است که برنامه را اجرا می
کنید، شرایط استفاده آن روی تلفن هوشمند
نمایان می شود. شرایط بخوانید و سپس روی
"Agree" ضربه بزنیید.

۵
/

لإعداد **Wi-Fi** على الهاتف الذكي، قم بإدخال **SSID** وكلمة المرور الخاصة بالكاميرا. سيؤدي هذا إلى اتصال الهاتف الذكي بالكاميرا.

- إعدادات **SSID** وكلمة المرور الافتراضية موضحة أدناه.

FR10 Camera :SSID

كلمة المرور: 00000000

لإعداد **Wi-Fi** تنظيم **Wi-Fi** تلفن هوشمند، رمز ورود و **SSID** دوربين را وارد کنید. این کار باعث برقراری اتصال تلفن هوشمند به دوربين می شود.

- تنظیمات **SSID** و رمز ورود پیش فرض اولیه در زیر نشان داده شده است.

FR10 Camera :SSID

رمز ورود: 00000000

على هاتفك الذكي، قم ببدء تشغيل تطبيق **EXILIM Link**.

در تلفن هوشمند، برنامه **EXILIM Link** را اجرا کنید.

إذا كانت الكاميرا قيد التشغيل، فاضغط مع الاستمرار على **[⏻]** (الطاقة) لإيقاف تشغيلها. اگر دوربين روشن است، **[⏻]** (پاور) را پایین نگه دارید تا خاموش شود.

على الكاميرا، اضغط مع الاستمرار على **[●]** (فيديو) أثناء استمرارك في الضغط على **[⏻]** (الطاقة) حتى يومض مصباح تشغيل الكاميرا باللون الأخضر. سيؤدي هذا إلى إتاحة الاتصال بهاتف ذكي.

بر روی دوربين، **[●]** (فیلم) را همراه با **[⏻]** (پاور) پایین نگه دارید تا چراغ عملکرد دوربين به رنگ سبز چشمک بزند. این کار باعث برقراری اتصال با تلفن هوشمند می شود.

۱
۲

۲
۳

E

۳
۳

۴
۴

إنشاء اتصال بين الكاميرا وهاتف ذكي اتصال دوريين به يك تلفن هوشمند

يتيح إنشاء اتصال LAN لاسلكي بين الكاميرا وهاتف ذكي (أو كمبيوتر لوحي) توفر الوظائف الموضحة أدناه. تتطلب هذه العملية تثبيت التطبيق EXILIM Link على هاتفك الذكي. قم بالبحث عن التطبيق EXILIM Link على Google Play (Android) أو App Store (iOS) وتثبيته على هاتفك الذكي (أو كمبيوتر لوحي).

برقراری اتصال LAN بی‌سیم بین دوربین و یک تلفن هوشمند (یا رایانه تبلت) باعث فعال شدن عملکردهای زیر می‌شود. این عملکرد نیازمند نصب برنامه EXILIM Link بر روی تلفن هوشمند است. برنامه EXILIM Link را از Google Play (Android) یا App Store (iOS) جستجو کنید و آن را روی تلفن هوشمند (یا رایانه تبلت) خود نصب کنید.

■ تغییر SSID و کلمه المرور قبل استخدام اتصال LAN لاسلكي

عند إنشاء اتصال لاسلكي بين الكاميرا وهاتف ذكي لأول مرة، تأكد من تغيير SSID وكلمة المرور كما هو موضح أدناه. عند الشراء، تكون إعدادات SSID وكلمة المرور الافتراضية هي نفسها لكافة الطرازات. قد يؤدي استخدام هذا الطراز بدون تغيير SSID وكلمة المرور إلى إنشاء اتصالات عن طريق الخطأ مع أجهزة أخرى في نفس الموقع بالإضافة إلى السماح للآخرين بالوصول إلى معلومات خاصة مثل الصور.

• يلزم القيام بهذه الخطوة مرة واحدة فقط عند قيامك باستخدام هذه الوحدة لأول مرة.

■ پیش از استفاده از LAN بی‌سیم، SSID و رمز ورود را تغییر دهید

هنگام برقراری اتصال بی‌سیم بین دوربین و تلفن هوشمند برای اولین بار، حتماً SSID و رمز ورود را مانند زیر تغییر دهید. در زمان خرید، تنظیمات SSID و رمز ورود پیش‌فرض در همه مدل‌ها یکسان است. استفاده از این مدل بدون تغییر دادن SSID و رمز ورود ممکن است باعث برقراری اتصال نادرست با سایر دستگاه‌های اطراف شما و همچنین دسترسی سایرین به اطلاعات خصوصی نظیر تصاویر شما شود.

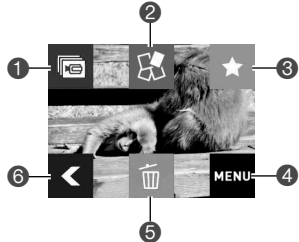
• این مرحله فقط زمانی لازم است که از این دستگاه برای اولین بار استفاده می‌کنید.

| | | |
|---|--------------------|---|
| 1 | برجسته کردن فیلم | می‌توانید تنظیمات دوربین را پیکربندی کنید تا به‌صورت خودکار عکس فوری و فیلم برجسته را انتخاب کرده و هر روز یک فیلم از آنها ایجاد کند. |
| 2 | برجسته کردن عکس | می‌توانید تنظیمات دوربین را پیکربندی کنید تا به‌صورت خودکار عکس فوری برجسته را انتخاب کرده و هر روز یک کلاژ از آنها ایجاد کند. |
| 3 | امتیاز برجسته بودن | می‌توانید امتیاز برجسته بودن یک عکس فوری یا فیلم را تغییر دهید. |
| 4 | منو | می‌توانید از تنظیمات پیکربندی استفاده کنید و سایر عملکردهای پخش را انجام دهید. |
| 5 | حذف | می‌توانید عکس‌های فوری و فیلم‌ها را حذف کنید. |
| 6 | برو به صفحه اصلی | صفحه اصلی را نمایش می‌دهد. |

■ الشاشة الرئيسية / صفحة خانة

تظهر الشاشة الرئيسية عند قيامك بلمس الزر "🏠" (الشاشة الرئيسية) على الشاشة الرئيسية.
هنگامی که نماد "🏠" (خانه) را از روی صفحه اصلی لمس می کنید، صفحه خانه نمایان می شود.

| | | |
|---|------------------------------|--|
| 1 | تمیيز فيديو | يمكنك تكوين إعدادات الكاميرا لتقوم تلقائيًا بتحديد لقطة ومقاطع فيديو مميزة وإنشاء فيديو منها يوميًا. |
| 2 | تمیيز صورة | يمكنك تكوين إعدادات الكاميرا لتقوم تلقائيًا بتحديد لقطات مميزة وإنشاء صورة مجمعة منها يوميًا. |
| 3 | درجة التمييز | يمكنك تغيير درجة التمييز الخاصة بلقطة أو مقطع فيديو. |
| 4 | القائمة | يمكنك استخدامها لتكوين الإعدادات وإجراء عمليات تشغيل أخرى. |
| 5 | حذف | يمكنك حذف لقطات ومقاطع فيديو. |
| 6 | الانتقال إلى الشاشة الرئيسية | إظهار الشاشة الرئيسية. |



■ الشاشة الرئيسية / صفحة اصلی

تظهر الشاشة الرئيسية متى قمت بالتبديل من وضع التسجيل إلى وضع التشغيل.
هرگاه از وضعیت ضبط به حالت PLAY (پخش) جابجا شوید، صفحه اصلی نمایان می‌شود.

| | | |
|---|------------------|---|
| 1 | منوی تصویر | چندین تصویر را در یک صفحه تک نمایش می‌دهد. |
| 2 | اطلاعات | اطلاعات روی صفحه را نشان می‌دهد یا مخفی می‌کند. |
| 3 | برو به وضعیت ضبط | وارد وضعیت ضبط می‌شود. |
| 4 | برو به صفحه خانه | صفحه خانه را نمایش می‌دهد. |



| | | |
|---|------------------------------|---|
| 1 | قائمة الصورة | إظهار صور متعددة على شاشة واحدة. |
| 2 | المعلومات | عرض أو إخفاء المعلومات الموجودة على الشاشة. |
| 3 | الانتقال إلى وضع التسجيل | الدخول إلى وضع التسجيل. |
| 4 | الانتقال إلى الشاشة الرئيسية | إظهار الشاشة الرئيسية. |

شاشة وضع التشغيل / صفحه حالت پخش

أثناء وجودك في وضع التشغيل، يمكنك استخدام شاشة أداة التحكم لعرض الصور التي قمت بتسجيلها. يمكنك أيضًا الضغط على زر اللاقط في الكاميرا أو زر [●] (فيديو) لتسجيل صور جديدة.

هنگامی که در حالت PLAY (پخش) هستید می‌توانید از صفحه نمایش کنترل‌کننده برای مشاهده تصاویر ضبط شده استفاده کنید. همچنین می‌توانید دکمه شاتر دوربین یا دکمه [●] (فیلم) را برای ضبط تصاویر جدید فشار دهید.

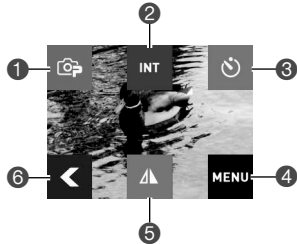
| | | |
|---|---------------------|--|
| 1 | حالت ضبط | می‌توانید حالت ضبط را تغییر دهید. علاوه بر خودکار مرغوب، دوربین شما به شما امکان می‌دهد که از بین پنج صحنه ART SHOT مختلف که جلوه‌های مختلفی را به عکس‌های شما اعمال می‌کنند، انتخاب کنید. |
| 2 | عکس فوری با وقفه | می‌توانید با وقفه مشخصی، به صورت خودکار عکس فوری یا فیلم بگیرید. |
| 3 | تایمر خودکار | پنج ثانیه پس از لمس نماد تایمر خودکار، می‌توانید به صورت خودکار عکس فوری بگیرید. |
| 4 | منو | شما می‌توانید از پیکربندی تنظیمات تصاویر گرفته شده استفاده کنید. |
| 5 | نمایش تصویر آینه‌ای | می‌توانید یک تصویر آینه‌ای از صفحه نمایش کنترل‌کننده نشان دهید. |
| 6 | برو به صفحه اصلی | صفحه اصلی را نمایش می‌دهد. |

■ الشاشة الرئيسية / صفحة خانه

تظهر الشاشة الرئيسية عند قيامك بلمس الزر "🏠" على الشاشة الرئيسية.

هنگامی که نماد "🏠" را از روی صفحه اصلی لمس می کنید، صفحه خانه نمایان می شود.

| | | |
|---|------------------------------|--|
| 1 | وضع التسجيل | يمكنك تغيير وضع التسجيل. بالإضافة إلى تلقائي مميز، تتيح لك الكاميرا الخاصة بك التحديد من بين خمسة مشاهد ART SHOT والتي تقوم بتطبيق تأثيرات مختلفة على صورتك. |
| 2 | لقطة بفاصل زمني | يمكنك تصوير لقطات ومقاطع فيديو تلقائيًا وفقًا لفواصل زمني محدد. |
| 3 | مؤقت ذاتي | يمكنك تصوير لقطة تلقائيًا بعد خمسة ثواني من لمس رمز المؤقت التلقائي. |
| 4 | القائمة | يمكنك استخدامها لتكوين إعداداتك لتسجيل صور. |
| 5 | عرض نسخة متطابقة | يمكنك عرض نسخة متطابقة من شاشة أداة التحكم. |
| 6 | الانتقال إلى الشاشة الرئيسية | إظهار الشاشة الرئيسية. |



■ الشاشة الرئيسية / صفحه اصلی

تظهر الشاشة الرئيسية عند قيامك بتشغيل الكاميرا أو الدخول إلى وضع التسجيل من وضع التشغيل.

هنگامی که دوربین را روشن می کنید یا زمانی که از حالت PLAY (پخش) وارد وضعیت ضبط می شوید، صفحه اصلی نمایان می شود.

| | | |
|---|------------------------|---|
| 1 | زوم | صفحه زوم را نشان می دهد. |
| 2 | اطلاعات | اطلاعات روی صفحه را نشان می دهد یا مخفی می کند. |
| 3 | برو به حالت PLAY (پخش) | وارد حالت PLAY (پخش) می شود. |
| 4 | برو به صفحه خانه | صفحه خانه را نمایش می دهد. |



| | | |
|---|------------------------------|---|
| 1 | زوم | عرض شاشة الزوم. |
| 2 | المعلومات | عرض أو إخفاء المعلومات الموجودة على الشاشة. |
| 3 | الانتقال إلى وضع التشغيل | الدخول إلى وضع التشغيل. |
| 4 | الانتقال إلى الشاشة الرئيسية | إظهار الشاشة الرئيسية. |

شاشة وضع التسجيل / صفحه وضعيت ضبط

يوضح هذا القسم محتويات شاشات وضع التسجيل. أثناء عرض صفحة وضع التسجيل الرئيسية أو الشاشة الرئيسية، سيؤدي الضغط على زر اللاقط في الكاميرا أو أداة التحكم إلى تصوير لقطة.

این بخش محتویات صفحه های وضعیت ضبط را توضیح می دهد. هنگامی که صفحه اصلی وضعیت ضبط یا صفحه خانه نمایش داده شده است، فشار دادن دکمه شاتر دوربین یا کنترل کننده باعث گرفتن یک عکس فوری می شود.

لحذف ملف / حذف فايل

قم بلمس "1" (حذف ملف واحد).
نماد "1" (حذف 1 فايل) را لمس كنيد.

٤ / ٤

في وضع التشغيل، قم بعرض الملف الذي ترغب في حذفه.
در حالت PLAY (پخش)، فايل مورد نظر براي حذف كردن را نمايش دهيد.

١ / ١

قم بلمس "🗑️" (حذف).
"🗑️" (حذف) را لمس كنيد.

٥ / ٥

قم بلمس الرمز "🏠" (الشاشة الرئيسية).
نماد "🏠" (خاته) را لمس كنيد.

٢ / ٢

قم بلمس الرمز "🗑️" (حذف).
نماد "🗑️" (حذف) را لمس كنيد.

٣ / ٣



على شاشة وضع التسجيل الرئيسية، قم بلمس الرمز "▶" (تشغيل) أو التمرير السريع على الشاشة لأعلى ولأسفل للدخول إلى وضع التشغيل.

در صفحه اصلی وضعیت ضبط، نماد "▶" (پخش) را لمس کنید یا روی صفحه به سمت بالا یا پایین ضربه بزنید تا وارد حالت **PLAY** (پخش) شوید.

قم بالتمرير السريع على الشاشة لليسار أو اليمين للتمرير عبر اللقطات.

- قم بعرض ملف الفيديو ولمس "▶" (فيديو) لعرض الفيديو.
- ستؤدي محاولة تشغيل فيديو إلى التشغيل بمعدل إطار منخفض وعدم تشغيل الصوت. تشغيل مقاطع الفيديو على هاتفك الذكي.

برای حرکت بین عکس های فوری، روی صفحه به سمت چپ یا راست ضربه بزنید.

- یک فایل فیلم را نمایش دهید و "▶" (فیلم) را برای پخش فیلم فشار دهید.
- تلاش برای پخش یک فیلم باعث پخش با نسبت فریم آهسته و بدون صدای پخش می شود. پخش فیلم ها در تلفن هوشمند.

اضغط على زر اللاقط في الكاميرا أو أداة التحكم.
ستقوم الكاميرا تلقائيًا بضبط التعريض الضوئي
والتركيز البؤري، ثم تصوير اللقطة.
دكمه شاتر دوربين یا کنترل‌کننده را فشار دهید.
دوربین به‌صورت خودکار نوردهی و تمرکز را
تنظیم کرده و سپس عکس فوری می‌گیرد.

هام!

- بسبب إعدادات مستشعر CMOS، قد يحدث تشوه في الصورة عند تصوير هدف سريع الحركة أو عند اكتشاف اهتزاز الكاميرا.

مهم!

- بدليل اصول حسگر CMOS، ممکن است هنگام گرفتن عکس از سوژه‌های پرسرعت یا هنگامی که لرزش دوربین شناسایی می‌شود، تغییر شکل رخ دهد.

تصوير مقطع فيديو

اضغط على [●] (فيديو) على الكاميرا أو أداة التحكم لبدء تسجيل فيديو.

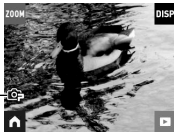
- لإيقاف تسجيل الفيديو، اضغط على [●] (فيديو) مرة أخرى. • قد يصل طول كل مقطع فيديو إلى ٢٩ دقيقة.

فيلم گرفتن

برای شروع ضبط فیلم، [●] (فیلم) را از روی دوربین یا کنترل‌کننده فشار دهید.

- [●] (فیلم) را دوباره فشار دهید تا ضبط فیلم متوقف شود. • مدت زمان هر فیلم ٢٩ دقیقه می‌باشد.

قم بتوجيه الكاميرا إلى الهدف.
دوربين را به طرف سوژه بگیرید.



رمز تلقائي مميز
نماد خودکار مرغوب

قم بتشغيل الكاميرا وأداة التحكم.
• وضع التسجيل الافتراضي الخاص بالمصنع
عند قيامك بشراء الكاميرا يكون "تلقائي مميز".

دوربين و کنترل کننده را روشن کنید.
• حالت عکس گرفتن پیش فرض کارخانه در
زمان خریداری دوربین روی "خودکار
مرغوب" قرار دارد.



تصوير لقطه (تلقائي مميز) گرفتن عكس فوری (خودکار مرغوب)

دوربین شما دارای حالت های مختلف ضبط است تا برای شرایط و اهداف مختلف عکس گرفتن مناسب باشد. این بخش دستور العمل های عمومی عکس گرفتن را با استفاده از خودکار مرغوب توضیح می دهد.

در حالت عکس گرفتن خودکار مرغوب، دوربین به طور خودکار تعیین می کند که از یک شیء عکس می گیرید یا منظره و یا در شرایط دیگر. عکس گرفتن با خودکار مرغوب تصاویر بیشتری را ارائه می دهد.

تتمثل الكاميرا الخاصة بك على مجموعة من أوضاع التسجيل المختلفة لتتناسب مع ظروف وأغراض التصوير المختلفة. يوضح هذا القسم إجراءات التصوير العامة باستخدام الوضع تلقائي مميز.

باستخدام وضع التسجيل تلقائي مميز، تقوم الكاميرا تلقائيًا بتحديد ما إذا كنت تقوم بتصوير هدف أو منظر طبيعي وعوامل أخرى. يوفر التسجيل باستخدام تلقائي مميز صور عالية الجودة.

■ لصياغة بطاقة ذاكرة

قم بتهيئة بطاقة ذاكرة في الكاميرا قبل استخدامها للمرة الأولى.
هام!

- إن صياغة بطاقة ذاكرة تحتوي أصلاً على لقطات أو ملفات أخرى، سيؤدي إلى حذف محتوياتها.

■ فرمت كردن کارت حافظه

قبل از استفاده از کارت حافظه برای اولین بار، آن را در دوربین فرمت کنید.

مهم!

- اگر کارت حافظه ای که در آن عکس یا فایل های دیگر قرار دارد را فرمت کنید، همه محتویات آن پاک می شود.

قم بتشغيل الكاميرا وأداة التحكم.

دوربین و کنترل کننده را روشن کنید.

قم بلمس الرمز "⏻" (الشاشة الرئيسية).

نماد "⏻" (خانه) را لمس کنید.

قم بلمس "MENU".

"MENU" را لمس کنید.

قم بالتمرير السريع لأعلى ولأسفل حتى تعثر على "الإعداد"، ثم قم بلمسه.

به بالا و پایین ضربه بزنی تا "تنظیم" را بیابید و سپس آن را لمس کنید.

قم بالتمرير السريع لأعلى ولأسفل حتى تعثر على "تهيئة"، ثم قم بلمسه.

به بالا و پایین حرکت کنید تا "فرمت" را بیابید و سپس آن را لمس کنید.

قم بلمس "تهيئة" ثم "نعم".
یؤدي هذا إلى بدء عملية تهيئة بطاقة الذاكرة.

"فرمت" را لمس کرده و سپس "بله" را لمس کنید.

به این ترتیب عملکرد فرمت کارت حافظه شروع می شود.

۳
/
۳

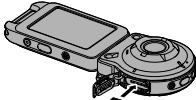
۴
/
۴

۵
/
۵

۱
/
۴

■ قم بتركيب البطارية وبطاقة الذاكرة

■ جاگذاری کارت حافظه



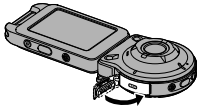
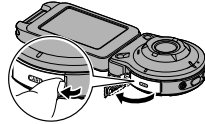
بطاقة ذاكرة (الخلف)
كارت حافظه (پشت كارت)



الجانب الأمامي
جلوی كارت حافظه



الجانب الخلفي
پشت كارت حافظه



E

استعمال بطاقة ذاكرة متوفرة في الأسواق / استفاده از کارت حافظه موجود در بازار

دوربین شما مجهز به یک حافظه داخلی است که می توانید چندین عکس یا یک فیلم کوتاه در آن نگهدارید. برای افزایش این ظرفیت، باید یک کارت حافظه خریداری کنید.

- عکس های فوری و فیلم های ذخیره شده در حافظه داخلی را نمی توان در یک کارت حافظه کپی کرد.

کارت های حافظه زیر پشتیبانی می شوند. (از جولای ۲۰۱۴)

- کارت حافظه microSD

- کارت حافظه microSDHC

- کارت حافظه microSDXC

- این دوربین از انواع کارت های حافظه microSD

با ظرفیت های زیر پشتیبانی می کند: کارت های

حافظه microSD تا ۲ گیگابایت، کارت های حافظه

microSDHC از ۲ تا ۳۲ گیگابایت، کارت های حافظه

microSDXC از ۳۲ گیگابایت تا ۲ ترابایت. توجه داشته

باشید قابلیت استفاده از هر گونه کارت خاص در این دوربین

حتی اگر از نوع و ظرفیت های ذکر شده در بالا باشد،

ضمانت نمی شود.

لدى كاميرتك ذاكرة مدمجة، أي أنها كافية لحمل القليل من اللقطات أو فيلم قصير. تحتاج إلى شراء بطاقة ذاكرة لزيادة السعة.

- لا يمكن نسخ اللقطات ومقاطع الفيديو المخزنة في الذاكرة المدمجة إلى بطاقة ذاكرة.

فيما يلي بطاقات الذاكرة المدعومة. (اعتبارًا من يوليو ۲۰۱۴)

- بطاقة ذاكرة microSD

- بطاقة ذاكرة microSDHC

- بطاقة ذاكرة microSDXC

- هذه الكاميرا تدعم استخدام بطاقات الذاكرة microSD من

الأنواع والسعات التالية: بطاقات الذاكرة microSD بسعة

تصل إلى ۲ جيجا بايت، وبطاقات الذاكرة microSDHC

بسعة تتراوح من ۲ جيجا بايت إلى ۳۲ جيجا بايت، وبطاقات

الذاكرة microSDXC بسعة تتراوح من ۳۲ جيجا بايت

إلى ۲ تيرا بايت. لاحظ أن القدرة على استخدام أي من

البطاقات المعينة مع هذه الكاميرا، حتى لو تحققت المتطلبات

الخاصة بالسعة والنوع المبينة أعلاه، ليست مضمونة.



قم بتشغيل الكاميرا وأداة التحكم.
دوربین و کنترل کننده را روشن کنید.



قم باللمس لتحديد العناصر المعروضة.

- ① لغة العرض، ② تنسيق التاريخ،
- ③ التاريخ/الوقت
- لتعيين التاريخ والوقت، قم بلمس القيمة التي ترغب في تغييرها ثم لمس "▲" أو "▼" لتغيير القيمة المحددة حالياً.
- عند الانتهاء من الإعداد، قم بلمس "تطبيق".
- برای انتخاب گزینه های نمایش داده شده لمس کنید.
- ① زبان نمایشگر، ② فرمت تاریخ،
- ③ تاریخ/زمان
- برای تنظیم تاریخ و ساعت، مقدار مورد نظر را برای تغییر لمس کرده و سپس "▲" یا "▼" را لمس کنید تا مقدار انتخابی فعلی تغییر داده شود.
- در پایان تنظیم، "اجرا" را لمس کنید.

■ لإيقاف تشغيل الطاقة

■ برای خاموش کردن

- على الكاميرا أو أداة التحكم، اضغط مع الاستمرار على [⏻] (الطاقة).
- سيؤدي إيقاف تشغيل الكاميرا إلى إيقاف تشغيل أداة التحكم تلقائيًا بعد حوالي ٥ دقائق.
- روى دوربين يا كنترولکننده، [⏻] (پاور) را به سمت پایین نگه دارید.
- خاموش کردن دوربين باعث می شود که كنترولکننده هم پس از حدود ٥ دقیقه بهصورت خودکار خاموش شود.

• روشن کردن دوربین باعث می شود که چراغ های عملکرد دوربین و کنترل کننده به رنگ سبز روشن شوند و عملکرد به صورت خودکار شروع می شود تا یک اتصال فناوری بی سیم Bluetooth بین دوربین و کنترل کننده برقرار گردد. یک تصویر روی کنترل کننده نمایان می شود و امکان تصویربرداری فعال می گردد.

• اتصال بین دوربین و کنترل کننده تحت تأثیر جهت و فاصله بین آنها قرار دارد.

• حداکثر برد تصویربرداری با دکمه شاتر کنترل کننده حدود ۱۰ متر است.

• حداکثر برد مشاهده تصویر روی صفحه نمایش کنترل کننده حدود پنج متر است.

• اگر اتصال ضعیف باشد، چراغ عملکرد کنترل کننده به رنگ سبز چشمک می زند. اگر زمانی که شرایط ارتباط خوب نیست عملکرد را روی کنترل کننده انجام دهید، ممکن است واکنش دوربین کند باشد. در این صورت، سعی کنید جهت و فاصله بین دوربین و کنترل کننده را تنظیم کنید.

• اگر زمانی که دوربین در حالت خواب است، فاصله بین دوربین و کنترل کننده بسیار زیاد شود یا اینکه شرایط ارتباطی نامناسب شود، ممکن است اتصال بین آنها قطع شود.

• برای دستیابی به یک ارتباط پایدار بین دوربین و کنترل کننده، به اقدامات احتیاطی زیر توجه کنید.

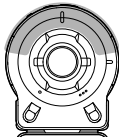
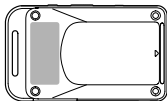
– کنترل کننده را طوری قرار دهید که به صورت قائم باشد و صفحه نمایش آن در جهت منظره (افقی) قرار داشته باشد.

– اطمینان حاصل کنید که هیچ چیزی قسمت پشت کنترل کننده که آرم و متن روی آن چاپ شده است را مسدود نکرده باشد.

– قسمت پشت کنترل کننده را به سمت دوربین بگیرید.

– اطمینان حاصل کنید که هیچ چیزی ناحیه اطراف حلقه لنز دوربین را مسدود نکرده باشد.

– اطمینان حاصل کنید که هیچ مانعی در مسیر بین دوربین و کنترل کننده قرار نداشته باشد.



• يؤدي تشغيل الكاميرا إلى إضاءة مصباح تشغيل الكاميرا وأداة التحكم باللون الأخضر وبدء عملية إنشاء اتصال تقنية Bluetooth لاسلكية تلقائيًا بين الكاميرا وأداة التحكم. تظهر صورة على أداة التحكم ويتم تمكين التصوير.

• يتأثر الاتصال بين الكاميرا وأداة التحكم باتجاه كلا منهما والمسافة بينهما.

• الحد الأقصى لنطاق التصوير باستخدام زر اللاقط على أداة التحكم حوالي ١٠ أمتار.

• الحد الأقصى لنطاق عرض الصور على شاشة عرض أداة التحكم حوالي خمسة أمتار.

• سيومض مصباح تشغيل أداة التحكم باللون الأخضر إذا كان الاتصال ضعيف. قد تكون استجابة الكاميرا بطيئة إذا قمت بإجراء عملية على أداة التحكم عندما تكون حالة الاتصال سيئة. في هذه الحالة، حاول ضبط الاتجاه والمسافة بين الكاميرا وأداة التحكم.

• إذا أصبحت المسافة بين الكاميرا وأداة التحكم كبيرة للغاية أو إذا أصبحت حالة الاتصال سيئة أثناء وجود الكاميرا في وضع السكون، فقد ينقطع الاتصال بينهما.

• قم بمراعاة الاحتياطات أدناه لضمان اتصال ثابت بين الكاميرا وأداة التحكم.

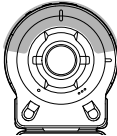
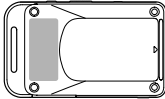
– قم بتعيين موضع أداة التحكم بحيث تتجه لأعلى وتكون الشاشة الخاصة بها في اتجاه أفقي.

– تأكد من عدم قيام أي أجسام بحجب الجانب الخلفي من أداة التحكم، والذي يشمل على الشعارات والنصوص.

– قم بتوجيه الجانب الخلفي من أداة التحكم إلى الكاميرا.

– تأكد من عدم قيام أي أجسام بحجب المنطقة حول حلقة عدسة الكاميرا.

– تأكد من عدم وجود عوائق في المسار بين الكاميرا وأداة التحكم.



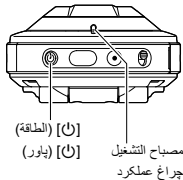
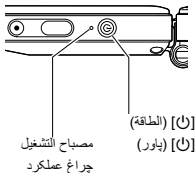
E

■ لتشغيل الطاقة ■ برای روشن کردن

تحتاج الكاميرا وأداة التحكم إلى التشغيل لتتمكن من استخدامها.
هم دوربین و هم کنترل کننده باید روشن شوند تا بتوان از آنها استفاده کرد.

الكاميرا / دوربین
اضغط على [⏻] (الطاقة)

أداة التحكم / کنترل کننده
برای شروع ضبط فیلم، [⏻] (پاور)



هام

• تشتمل الكاميرا الخاصة بك على وظيفة اتصال تقنية Bluetooth لاسلكية مدمجة. تفادى تشغيل الكاميرا (بما في ذلك عمليات الكاميرا المستقلة) داخل طائرة أو أي مكان آخر حيث يُحظر استخدام اتصال البيانات اللاسلكية.

مهم!

• دوربين شما دارای قابلیت داخلی ارتباط فناوری بی‌سیم Bluetooth است. از دوربین (شامل عملکردهای مستقل دوربین) در داخل هواپیما یا هر جایی که دسترسی به ارتباط داده‌های بی‌سیم محدود است، استفاده نکنید.

التشغيل وإيقاف التشغيل روشن و خاموش کردن

الاتصال اللاسلكي للكاميرا-أداة التحكم (Bluetooth) / اتصال بی سیم دوربین-کنترل کننده (Bluetooth)



تقوم الكاميرا وأداة التحكم بالاتصال عبر اتصال تقنية Bluetooth لاسلكية. ما أن تقوم بعملية "الإقران" اللازمة لاتصال تقنية Bluetooth اللاسلكية، ستقوم الكاميرا وأداة التحكم بالاتصال تلقائيًا بأحدها الآخر متى قمت بتشغيلهما. لاحظ أنه سيتم قطع الاتصال إذا أصبحت المسافة بين الكاميرا وأداة التحكم كبيرة للغاية أو في حالة إنشاء اتصال LAN لاسلكي بين الكاميرا وهاتف ذكي. سيتم إيقاف تشغيل أداة التحكم بعد فترة زمنية مسبقة التحديد بعد قطع اتصال تقنية Bluetooth اللاسلكية. ستظل الكاميرا قيد التشغيل، لتتمكن من التقاط صور من خلال الضغط على زر اللاقط بها.

دوربين و کنترل کننده از طریق اتصال فناوری بی سیم Bluetooth با یکدیگر ارتباط برقرار می کنند. پس از انجام عملکرد جفت سازی لازم برای اتصال فناوری بی سیم Bluetooth، هرگاه دوربین و کنترل کننده را روشن کنید، به صورت خودکار به یکدیگر متصل می شوند. توجه داشته باشید که اگر فاصله بین دوربین و کنترل کننده بسیار زیاد باشد یا اگر اتصال LAN بی سیم بین دوربین و یک تلفن هوشمند برقرار شود، اتصال قطع می گردد. با گذشت مدت زمان از پیش تعیین شده ای پس از قطع شدن اتصال فناوری بی سیم Bluetooth، کنترل کننده خاموش می شود. دوربین روشن می ماند، بنابراین می توانید با فشار دادن دکمه شاتر عکس بگیرید.

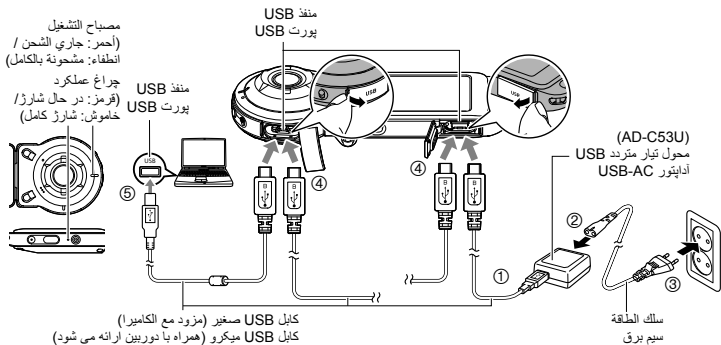
E

هام!

- يمكن شحن هذا الطراز فقط عبر منفذ USB 2.0 الموضح في المواصفات.
- تخضع أجهزة شحن USB وأجهزة إمداد الطاقة لمعايير ثابتة. قد يؤدي استخدام جهاز قديم أو غير متوافق مع المعايير إلى حدوث عطل و/أو خلل في الكاميرا.
- لا يكون التشغيل مضموناً في حالة قيامك بتركيب الكمبيوتر أو تعديله بنفسك. حتى في حالة استخدام جهاز كمبيوتر متوافق في الأسواق، فقد تجعل بعض مواصفات منفذ USB من المستحيل الشحن عبر كابل USB.
- لا تقم مطلقاً باستخدام سلك الطاقة مع جهاز آخر.
- سيؤدي ترك الكاميرا/أداة التحكم وبطارياتها فارغة لمدة خمسة أيام تقريباً إلى إعادة تعيين إعداد التاريخ والوقت بها إلى قيمته الافتراضية. في المرة القادمة التي تقوم فيها بتشغيل الكاميرا/أداة التحكم بعد شحن بطارياتها، ستظهر رسالة لمطالبتك بتكوين إعدادات الوقت والتاريخ. في هذه الحالة، قم بتكوين إعدادات التاريخ والوقت.

مهم!

- این مدل فقط با USB 2.0 و از طریق پورت USB قابل شارژ می باشد.
- دستگاه های شارژ USB و دستگاه های تغذیه برق باید استانداردهای خاصی داشته باشند. استفاده از دستگاه نامرغوب یا دستگاهی که مطابق با استاندارد تعیین شده نباشد ممکن است باعث خراب شدن و/یا نقص در عملکرد دوربین شود.
- در صورت وجود اشکال در رایانه یا ایجاد تغییر توسط شما، عملکرد دستگاه ضمانت نمی شود. حتی در رایانه های موجود در بازار، ممکن است مشخصه های خاصی در پورت USB باعث شوند شارژ از طریق کابل USB ممکن نباشد.
- هرگز از سیم برق برای دستگاه دیگری استفاده نکنید.
- اگر دوربین/کنترل کننده را با یک باتری خالی به مدت حدود پنج روز رها کنید، تاریخ و زمان آن به پیش فرض های اولیه بازنشانی خواهد شد. دفعه بعد که دوربین/کنترل کننده را پس از شارژ کردن باتری روشن کنید، یک پیام نمایان می شود و از شما می خواهد که تنظیمات تاریخ و زمان را بیکروبندی نمایید. پس از مشاهده این پیام، تاریخ و زمان را تنظیم کنید.



- عند فصل محول التيار المتردد USB عن الكاميرا وأداة التحكم، تأكد من الفصل منهما أولاً.
- هنگام جدا کردن آداپتور USB-AC از دوربین و کنترل کننده، دقت کنید ابتدا آنها را جدا کنید.

شحن البطارية / شارژ کردن باتری

يشتمل كلاً من الكاميرا وأداة التحكم على بطارية أيون ليثيوم مدمجة قابلة لإعادة الشحن.

لا تكون البطاريات مشحونة عند قيامك بشراء الكاميرا، لذا ستحتاج إلى شحن كلاً من الكاميرا وأداة التحكم قبل استخدامهما.

هم دوربين و هم كنترولكننده دارای باتری لیتیوم یون قابل شارژ داخلی هستند.

باتری‌ها در زمان خریداری دوربین شارژ نشده اند، بنابراین پیش از استفاده از آنها باید هم دوربین و هم كنترولكننده را شارژ کنید.

يمكنك استخدام أي من الوسيلتين التاليتين لشحن بطارية الكاميرا.

• الشحن عبر مصدر طاقة منزلي

أثناء إيقاف تشغيل الكاميرا وأداة التحكم، قم بالتوصيل بالنتابع الموضح أدناه.

(الخطوات ① إلى ④ في الرسم التوضيحي

(صفحة E-18))

• يلزم حوالي ١٣٥ دقيقة للشحن الكامل.

• لشحن عبر منفذ USB في جهاز كمبيوتر

أثناء إيقاف تشغيل الكاميرا وأداة التحكم، قم بالتوصيل بالنتابع الموضح أدناه. (الخطوات من ④ و ⑤ في الرسم التوضيحي

(صفحة E-18))

• يلزم حوالي ١٥٠ دقيقة للشحن الكامل.

شما می توانید به دو روش زیر باتری دوربین را شارژ کنید.

• شارژ کردن با پریز برق خانگی

زمانی که دوربین و كنترولكننده خاموش می شوند، آن را به ترتیبی که در زیر نشان داده شده است متصل کنید.

(مراحل ① تا ④ در تصویر (صفحة E-18))

• برای شارژ کامل تقریباً ١٣٥ دقیقه زمان لازم است.

• شارژ کردن با یک پورت USB در رایانه

زمانی که دوربین و كنترولكننده خاموش می شوند، آن را به ترتیبی که در زیر نشان داده شده است متصل کنید.

(مراحل ④ و ⑤ در تصویر (صفحة E-18))

• برای شارژ کامل تقریباً ١٥٠ دقیقه زمان لازم است.



الضم / جمع كردن

قم بتثبيت إصبعك الإبهام والسبابة على الشاشة أثناء ضمهما.

انگشت شست و سبابه را

روی صفحه قرار دهید و آنها را جمع کنید.

هام!

- لا تقم مطلقاً باستخدام الأجسام الحادة أو الصلبة لإجراء عمليات على الشاشة. قد يؤدي القيام بهذا إلى إتلاف الشاشة.

مهم!

- هرگز از شیء سخت یا نوک تیز برای کار با عملکردهای روی صفحه استفاده نکنید. با این کار به صفحه نمایش آسیب می رسد.



التمرير السريع / ضربه زدن

قم بتثبيت إصبعك على الشاشة أثناء التمرير السريع لأعلى أو لأسفل أو لليسار أو لليمين.

انگشت خود را روی صفحه

قرار دهید و با آن به بالا،

پایین، چپ یا راست ضربه بزنید.

التمديد / باز كردن

ثبت الإبهام والسبابة على الشاشة أثناء التمديد بينها للخارج.

انگشت شست و سبابه را

روی صفحه قرار دهید و آنها را از هم باز کنید.

استخدام لوحة اللمس / استفاده از صفحه لمسی

تتمثل شاشة العرض الخاصة بالكاميرا بكونها لوحة لمس. هذا يعني أنه بإمكانك القيام بالعمليات التالية من خلال لمس الشاشة بإصبعك.

صفحة نمایش دوربین یک صفحه لمسی است. این یعنی می توانید صفحه را با انگشتان خود لمس کرده و عملکردهای زیر را انجام دهید.

اللمس / لمس کردن

لمس الشاشة للحظات
بإصبعك.

یک لحظه انگشت را روی
صفحه قرار دهید.



E

حزام الحلقة بند کارابین

قم بتمرير حزام الحلقة حول قضيب تركيب حزام الحلقة في أداة التحكم.

بند کارابین را از اطراف میله بستن بند کارابین کنترل کننده عبور دهید.



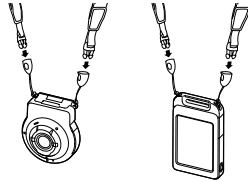
قم بتمرير الحزام عبر الإبريم لتأمينه.

بند را از داخل قلاب عبور دهید و آن را محکم کنید.



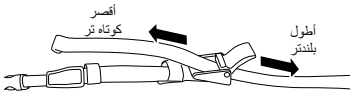
٣
٣

أعد تركيب الإبزيم.
قلابها را در جای خود قرار دهید.



٣
٣

قم باستخدام أدوات الضبط لضبط طول الحزام ثم
تثبيت أدوات الضبط في موضعها.
از تنظیم‌کننده برای تنظیم طول بند استفاده کنید و
سپس تنظیم‌کننده ها را در جای خود محکم کنید.



٤
٤

قم بتمرير أطراف الحزام عبر الأشرطة.
انتهای بند را از داخل نوارها عبور دهید.



E

صامولة الحامل ثلاثي القوائم / مهره سه پایه

قم باستخدام
صامولة الحامل
ثلاثي القوائم
لتأمين الحامل
ثلاثي القوائم
(متوفر في
الأسواق) في
الوحدة المفصليّة.



از یک مهره سه‌پایه برای محکم کردن سه پایه
(موجود در بازار) به واحد لولایی استفاده کنید.

شریط / بند مچی

■ حزام الرقبة
■ بند گردن

يمكن تركيب حزام الرقبة في الكاميرا أو أداة التحكم.

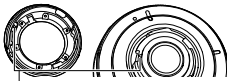
بند گردن را می توان به دوربین یا کنترل کننده وصل کرد.

قم بإزالة الإبزيم من الحزام وتركيب الحزام في
الفتحتين الموجودتين على الكاميرا أو أداة التحكم.

قلاب ها را از بند جدا کرده و بند را به دو محل
بستن بند روی دوربین یا کنترل کننده وصل کنید.



اگر نور ناخواسته روی لنز تابانده می شود، حلقه لنز را به صورت پادساعتگرد بچرخانید تا جدا شود و سپس یک کلاهک لنز وصل کنید.

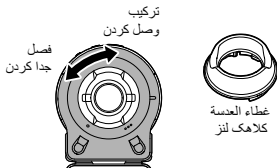


- عند ترکیب غطاء العدسة أو حلقة العدسة، قم بمحاذاة ▲ على الكاميرا مع ▼ على غطاء العدسة أو حلقة العدسة.
- هنگام وصل کردن کلاهک لنز یا حلقه لنز، ▲ واقع بر دوربین را با ▼ واقع بر کلاهک لنز یا حلقه لنز تراز کنید.

قم بتدوير الكاميرا في اتجاه عقارب الساعة حوالي ١٥ درجة حتى تتم محاذاة مصباح التشغيل بها مع العلامة B على الوحدة المفصلية.

دوربین را حدود ۱۵ درجه به صورت ساعتگرد بچرخانید تا چراغ عملکرد آن با علامت B روی واحد لولایی تراز شود.

غطاء العدسة / کلاهک لنز



في حالة وجود إضاءة غير مرغوب فيها تسطع في العدسة، قم بتدوير حلقة العدسة في اتجاه عكس عقارب الساعة لفصلها ثم تركيب غطاء العدسة.

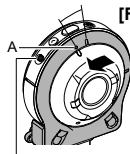
■ لإزالة الوحدة المفصلية من الكاميرا
 ■ برای جدا کردن واحد لولایی از دوربین



قم بإزالة الوحدة
 المفصلية من
 الكاميرا.
 واحد لولایی را از
 دوربین جدا کنید.



■ أثناء سحب ذراع [FREE]



بالكاميرا لأسفل، قم
 بتدوير الكاميرا في اتجاه
 عكس عقارب الساعة
 حوالي ١٥ درجة حتى
 تتم محاذاة مصباح
 التشغيل بها مع العلامة

ذراع [FREE]
 اهرم [FREE]

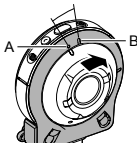
A على الوحدة
 المفصلية.



در حالی که اهرم [FREE] دوربین را به سمت
 پایین می کشید، دوربین را حدود ١٥ درجه به
 صورت پادساعتگرد بچرخانید تا چراغ عملکرد
 آن با علامت A روی واحد لولایی تراز شود.

■ لتركيب الوحدة المفصلية في الكاميرا
 ■ برای وصل کردن واحد لولایی به دوربین

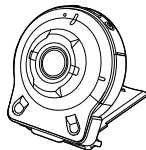
قم بمحاذاة مصباح تشغيل
 الكاميرا مع العلامة A
 على الوحدة المفصلية.
 چراغ عملکرد دوربین را
 با علامت A روی واحد
 لولایی تراز کنید.



E

الوحدة المفصليّة / واحد لولايي

- استخدام الوحدة المفصليّة كحامل
- برای استفاده از واحد لولايي به عنوان پایه



- لتغيير اتجاه التصوير 90 درجة
- برای تغيير دادن جهت تصوير برداري تا 90 درجه

E

اثناء سحب ذراع

[FREE] بالكاميرا

لأسفل، قم بتدوير

الكاميرا 90 درجة في

اتجاه عقارب الساعة

حتى تستمع إلى صوت.

• قم بمحاذاة مصباح

تشغيل الكاميرا مع

العلامة C على

الوحدة المفصليّة.

• تشير الخطوط الرمادية على حلقة العدسة إلى

اتجاه الصورة التي يتم التقاطها.

در حالی که اهرم [FREE] دوربين را به سمت

پايين می کشيد، دوربين را 90 درجه به صورت

ساعتگرد بچرخانيد تا صدای کلیک بشنوید.

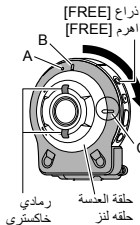
• چراغ عملکرد دوربين را با علامت C روی

واحد لولايي تراز کنید.

• خطوط خاکستري روی حلقه لنز، جهت

تصويری که درحال تصوير برداري است را

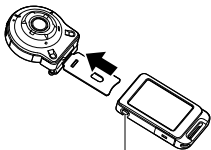
نشان می دهد.



■ لفصل أداة التحكم
■ برای جدا کردن کنترل کننده

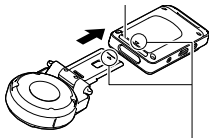
أثناء الضغط مع الاستمرار على الزر
[RELEASE] في أداة التحكم، قم بسحبها
خارج الكاميرا.

در حالی که دکمه [RELEASE] کنترل کننده را
به سمت پایین نگه داشته اید، آن را از دوربین
بیرون بکشید.



زر [RELEASE]
دکمه [RELEASE]

فتحة الوحدة المفصليّة
شكاف واحد لولايي



قم بمحاذاة ▼ على طرف الوحدة المفصليّة مع ▲ بجوار فتحة الوحدة
المفصليّة.
▼ واقع در انتهای واحد لولايي را با ▲ در کنار شكاف واحد لولايي
تراز کنید.

مهم!

- فشار زیاد به صفحه نمایش دوربین وارد نکنید. این کار باعث آسیب به صفحه نمایش می شود.
- هرگز با انگشتان خود لنز را لمس نکنید. هر گونه جای انگشت، کثیفی و دیگر عوامل خارجی بر روی لنز موجب اختلال در عملکرد دوربین می شود. با استفاده از یک دمنده یا وسیله دیگر کثیفی و گرد و غبار روی شیشه فلاش و لنز را از بین ببرید، و با یک پارچه نرم، و خشک به آرامی آنها را پاک کنید.

أداة التحكم / کنترل کننده

يمكنك تركيب أداة التحكم في الكاميرا واستخدامها ككاميرا عادية.

می‌توانید کنترل‌کننده را به دوربین وصل کرده و از دوربین به صورت عادی استفاده کنید.

■ لتركيب أداة التحكم ■ برای وصل کردن کنترل‌کننده

أثناء توجيه عدسة الكاميرا في نفس اتجاه شاشة عرض أداة التحكم، قم بتمرير الوحدة المفصليّة عبر فتحة الوحدة المفصليّة في أداة التحكم. در حالی که لنز دوربین هم جهت با صفحه نمایش کنترل‌کننده است، واحد لولایی را به داخل شکاف واحد لولایی بلغرانید.

قم بدفع الوحدة المفصليّة حتى تستمع إلى صوت استقرارها في موضعها.

واحد لولایی را به داخل فشار دهید تا صدای کلیک بشنوید که در جای خود قرار گرفته است.

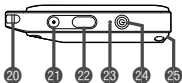
استخدام الملحقات الاختيارية استفاده از بست

هام!

- لا تقم بالضغط بشدة على سطح شاشة العرض. قد يؤدي القيام بهذا إلى إتلافها.
- لا تقم مطلقاً بلمس العدسة بأصابعك. قد تتداخل بصمات الأصابع والأوساخ والمواد الغريبة الأخرى التي توجد على سطح العدسة مع التشغيل الصحيح للكاميرا. قم باستخدام نافخاً أو أية وسيلة أخرى للحفاظ على خلو العدسة وإطار الفلاش من أي أوساخ وغبار وقم بمسحهما برفق بقطعة قماش ناعمة وجافة.

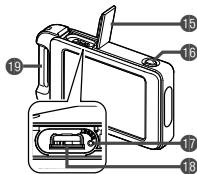
يمكنك تكوين الكاميرا لتناسب مع احتياجاتك الخاصة من خلال تركيب الوحدة المفصلية، والتي تتيح تركيب أداة التحكم والملحقات الاختيارية الأخرى المضمنة والمتوفرة بشكل اختياري. بهذا الشكل يمكنك تكوين الكاميرا لتناسب مع احتياجاتك الخاصة.

با وصل كردن واحد لولایی كه بست كنترل كننده و ساير بست های عرضه شده و اختياری را قابل دسترس می كند، می توانيد دوربین را پيكربندي كنيد كه متناسب با نیاز های ویژه شما باشد. به این ترتیب می توانيد دوربین را پيكربندي كنيد كه مطابق نیاز های ویژه شما باشد.



- 22 زر اللاقط
- 23 مصباح التشغيل
- 24 [⏻] (الطاقة)
- 25 فتحة الوحدة المفصليّة

- 22 دكمه شاتر
- 23 چراغ عملكرد
- 24 [⏻] (پاور)
- 25 شكاف واحد لولايي



- 18 الطاقة [USB]
- 19 قضيب تركيب حزام الحلقة
- 20 فتحات الحزام
- 21 [●] (فيديو)

- 18 بورت [USB]
- 19 ميله برای بستن بند كارابين
- 20 محل های بستن بند مچي
- 21 [●] (فيلم)

- أداة التحكم
- 15 غطاء [USB]
- 16 زر [RELEASE]
- 17 زر [RESET]

- كنترول كئنده
- 15 درپوش [USB]
- 16 دكمه [RELEASE]
- 17 دكمه [RESET]

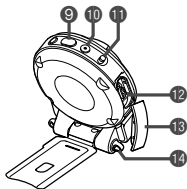
E

- 10 [●] (فیلم)
- 11 [FREE] اهرم
- 12 [USB] پورت
- 13 [USB] درپوش
- 14 محل های بستن بند مچی

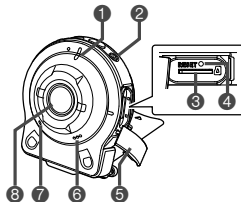
- 5 درپوش [CARD]
- 6 بلندگو
- 7 میکروفن
- 8 لنز
- 9 دکمه شاتر

دوربین

- 1 چراغ عملکرد
- 2 [⏻] (پاور)
- 3 شکاف کارت حافظه
- 4 دکمه [RESET]



- [فيديو] 10
- ذراع [FREE] 11
- [USB] منفذ 12
- [USB] غطاء 13
- فتحات الحزام 14

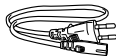


- غطاء [CARD] 5
- مكبر الصوت 6
- الميكروفون 7
- العدسة 8
- زر اللاقط 9

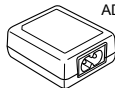
- الكاميرا 1
- مصباح التشغيل 1
- [ON] (الطاقة) 2
- فتحة لبطاقة الذاكرة 3
- [RESET] زر 4



كابل USB صغير
كابل USB ميكرو



سلك الطاقة
سيم برق



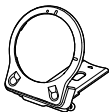
AD-C53U

محول تيار متردد
USB-AC
أداپتور

* يختلف شكل فابيس سلك الطاقة وفقاً للدولة أو المنطقة الجغرافية حيث يتم بيع الكاميرا.
* شكل دوشاخه سيم برق بسته به کشور یا منطقه جغرافیایی که دوربین در آن به فروش می رسد، متفاوت است.

ملحقات / لوازم جانبی

- ترد الوحدة المفصليّة مركبة في الكاميرا بالفعل.
- واحد لولايي از قبل به دوربين متصل شده است.



الوحدة المفصليّة
واحد لولايي



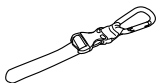
EX-FR10CT

أداة التحكم
كنترول كنده

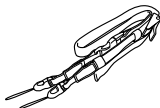


EX-FR10

الكاميرا
دوربين



حزام الحلقة
بند كارابين



حزام الرقبة
بند گردن



صامولة الحامل ثلاثي القوائم
مهروه سه پایه



غطاء العدسة
كلاهك لنز

يزودك المرجع الأساسي هذا بالمعلومات العامة التي تحتاج إليها لبدء استعمال كاميرتك. للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً، انظر دليل المستخدم، والذي يمكنك تنزيله من موقع الويب التالي:

<http://www.exilim.com/manual/>

- لاحظ أنه لتتمكن من عرض دليل المستخدم، يجب أن تقوم بتثبيت Adobe Reader. قم بالاتصال بمركز خدمة CASIO إذا لم تتمكن من الفتح لعرض دليل المستخدم بتنسيق PDF.
- لاحظ أن دليل المستخدم قد لا يكون متاحاً في جميع اللغات. إذا لم تتمكن من العثور على دليل مستخدم بلغتك الأصلية، فالرجاء استخدام إصدار بلغة أخرى.
 - تأكد من حفظ جميع وثائق المستخدم في متناول اليد كمرجع في المستقبل.
 - جميع صور الشاشة المبينة في دليل المستخدم هذا هي باللغة الانجليزية. على أية حال، فإن الكاميرا تتيح لك اختيار لغة عرض أخرى، إذا أردت ذلك.

این دفترچه راهنمای ساده اطلاعات کلی مورد نیاز جهت شروع به کار با دوربین را در اختیار شما قرار می دهد. برای اطلاعات بیشتر، به راهنمای کاربر مراجعه کنید. این راهنما را می توانید از وب سایت زیر دانلود کنید:

<http://www.exilim.com/manual/>

- توجه داشته باشید که برای مشاهده راهنمای کاربر باید Adobe Reader را نصب کنید. اگر نتوانستید راهنمای کاربر با فرمت PDF را باز کنید، با مرکز خدمات CASIO تماس بگیرید.
- لطفاً توجه داشته باشید که راهنمای کاربر ممکن است به همه زبان ها موجود نباشد. چنانچه نتوانستید راهنمای کاربر مربوط به زبان خود را بیابید، لطفاً از یک نسخه به زبان دیگر استفاده کنید.
 - لطفاً تمامی اسناد کاربر را برای مراجعات بعدی همیشه در دسترس قرار دهید.
 - همه عکس های صفحه که در این راهنما نشان داده شده اند به زبان انگلیسی می باشند. اگر چه دوربین این امکان را به شما می دهد که در صورت تمایل زبان دیگری در نمایشگر انتخاب کنید.



Türkçe

Ev Kullanımına Yönelik Elektrikli ve Elektronik Ürün Atıklarının Elden Çıkarılması

(Yalnızca Avrupa Birliği için geçerlidir)

Ürününüzün üzerindeki sembol (üzerinde çarpı bulunan tekerlekli çöp kutusu), ürünün kullanım ömrü dolduğunda ev atıklarına karıştırılmayacağını veya ev atıklarıyla birlikte atılmayacağını gösterir.

Bu ürün geri dönüştürülmek üzere bölgenizdeki atık toplama noktasına teslim edilmelidir.

Daha fazla bilgi için lütfen ülkenizdeki atıklarla ilgili resmi daireye danışın.

Atıkların uygun şekilde işlenmemesi içerebilecekleri tehlikeli maddeler nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir. Bu ürünün doğru şekilde atılmasına yardım ederek ürünün tekrar kullanılmasına, geri dönüştürülmesine ve geri kazanılmasına katkıda bulunursunuz ve çevremiz de korunur.

Ticari Kullanıma Yönelik Atık Elektrikli ve Elektronik Ürünlerin Elden Çıkarılması

(Yalnızca Avrupa Birliği için geçerlidir)

Ticari amaçlar kullanılan ürünlerin atılmasıyla ilgili daha fazla bilgi için, lütfen ülkenizdeki yetkili satıcıyla veya dağıtıcıyla görüşün. Bu ürün ticari atıklara karıştırılmamalı ve ticari atıklarla birlikte atılmamalıdır.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

CE 0560

Manufacturer:

CASIO COMPUTER CO., LTD.

6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

Responsible within the European Union:

CASIO EUROPE GmbH

Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany

The copy of the Declaration of Conformity can be found on <http://world.casio.com/ce/dc/>

To comply with the relevant European RF exposure compliance requirements, this EX-FR10, EX-FR10CT must not be co-located or operating in conjunction with other transmitter.

Note: This equipment is intended to be used in all EU and EFTA countries.

Outdoor use may be restricted to certain frequencies and/or may require a license for operation.

For more details, contact your customer service representative.

English

Hereby, CASIO Europe GmbH, Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany, declares that this Digital Camera Model EX-FR10, EX-FR10CT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente CASIO Europe GmbH, Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Allemagne, déclare que le modèle d'appareil photo numérique EX-FR10, EX-FR10CT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Español

Por medio de la presente, CASIO Europe GmbH, Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Alemania, declara que la Cámara digital modelo EX-FR10, EX-FR10CT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Português

Por meio do presente documento, CASIO Europe GmbH, Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Alemanha, declara que esta Câmara Digital Modelo EX-FR10, EX-FR10CT está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Türkçe

CASIO Europe GmbH, Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Almanya, EX-FR10, EX-FR10CT model numaralı bu Dijital Fotoğraf Makinesinin 1999/5/EC sayılı Yönergenin zorunlu gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

English

CAUTION

Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
Dispose of used batteries according to the instructions.

Français

ATTENTION

Risque d'explosion si la batterie n'est pas remplacée par le type de batterie correct.
Respecter la réglementation concernant la mise au rebut des batteries usagées.

Español

PRECAUCIÓN

Existe riesgo de explosión si se reemplaza la batería por otra de tipo incorrecto.
Deseche las baterías usadas de acuerdo con los reglamentos locales.

Português

PRECAUÇÃO

Existe o risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorrecto.
Desfaça-se de baterias usadas de acordo com os regulamentos locais.

Türkçe

DİKKAT

Pil yanlış tipte bir pil ile değiştirilirse patlama tehlikesi söz konusudur.
Kullanılmış pil paketlerini yerel yönetmeliklere göre atın.

GUIDELINES LAID DOWN BY FCC RULES FOR USE OF THIS UNIT IN THE U.S.A. (not applicable to other areas).

NOTICE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Proper connectors must be used for connection to host computer and/or peripherals in order to meet FCC emission limits.

Caution Exposure to radio frequency radiation

This device complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and it also complies with Part 15 of the FCC RF Rules.

This equipment must be installed and operated in accordance with provided instructions and the antenna(s) used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 0 mm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Declaration of Conformity



Model Number: EX-FR10, EX-FR10CT
Trade Name: CASIO
Responsible party: Industrial Handheld Division
Casio America, Inc.
Address: 570 Mt. Pleasant Avenue, Dover, New Jersey 07801, USA
Telephone number: 973-361-5400

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For Customers in the U.S.A. and Canada

This lithium ion battery, which provides power for your digital camera, can be recycled.

Please do your part to protect the environment and recycle this battery.

For information on how to recycle the battery, please call 1-800-822-8837 or visit <http://www.rbrc.org>.



Para los clientes de EE.UU. y Canadá

La pila de ión de litio, que proporciona energía a su cámara digital, puede ser reciclada.

Usted puede proteger el medio ambiente reciclando esta pila.

Para la información sobre cómo reciclar la pila, llame por favor este numero 1-800-822-8837 o visite <http://www.rbrc.org>.

Pour la clientèle aux États-Unis et au Canada

La batterie au lithium qui alimente votre appareil photo numérique peut être recyclée.

Contribuez à la protection de l'environnement en recyclant votre batterie.

Pour le détail sur le recyclage de la batterie, veuillez appeler le 1-800-822-8837 ou consulter le site <http://www.rbrc.org>.

**Complies with
IDA Standards
DB104881**

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信規定作業之無線電信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。